



Cloud

Uživatelská příručka

mylife Cloud



Obsah

1	Obecný úvod	5	3	Nastavení	16
1.1	Terminologie a obrázky	5	3.1	Obecné nastavení	16
1.2	Zamýšlený účel	6	3.2	Nastavení řídicího panelu	16
1.3	Zamýšlený účel a indikace	7	3.3	Nastavení mylife Cloud	17
1.4	Kontraindikace	7	3.4	Pro zdravotníky: nastavení cílového rozmezí glykémie	18
1.5	Uživatelé a režimy použití	8			
1.6	Postup v případě závažné příhody	9	4	Správa dat pacienta	20
1.7	Funkční charakteristiky	9	4.1	Pro pacienty: Osobní údaje	20
1.8	Systémové požadavky / kompatibilní zařízení	10	4.1.1	Úprava osobních údajů	21
1.9	Ochrana osobních údajů	12	4.1.2	Úprava podrobností o léčbě	21
1.10	Možné klinické přínosy	12	4.1.3	Úprava cílového rozmezí glykémie	23
1.11	Zbytková rizika	12	4.2	Pro zdravotníky: Údaje pacienta	25
2	Registrace, nastavení a navigace	13	4.2.1	Seznam pacientů	25
2.1	Registrace a nastavení	13	4.2.2	Přidání pacienta	26
2.2	Přehled obrazovek softwaru a navigace	14	4.2.3	Výběr pacienta	26
			4.2.4	Úprava a nastavení údajů pacienta	27
			4.2.5	Vymazání pacienta	29
			4.2.6	Sdílení dat mezi pacientem a zdravotníkem	29

5	Přizpůsobení výkazu a statistického přehledu	30	9	Ambulantní glukózový profil (AGP)	57
5.1	Pro zdravotníky: Vyhledávání a výběr pacienta	31	9.1	Souhrnná data	58
5.2	Volba časového rozsahu	31	9.1.1	Souhrn pro uživatele glukometru	58
5.3	Filtry souhrnných dat	31	9.1.2	Souhrn pro uživatele CGM	59
6	Řídicí panel	32	9.2	Běžný den	60
6.1	Statistiky léčby	32	9.3	Ambulantní glukózový profil (AGP)	62
6.2	Trendy léčby	36	9.3.1	Uživatelé glukometru	62
7	Celkové zobrazení	38	9.3.2	Uživatelé CGM	64
7.1	Souhrnná data	39	10	Distribuce	66
7.1.1	Souhrn pro uživatele glukometru	39	10.1	Souhrnná data	68
7.1.2	Souhrn pro uživatele CGM	40	10.1.1	Souhrn pro uživatele glukometru	68
7.2	Časový rozsah	41	10.1.2	Souhrn pro uživatele CGM	69
7.3	Určitý den	45	10.2	Grafy distribuce	69
8	Protokol	49	11	Výkaz inzulinu	72
8.1	Chronologický přehled	50	11.1	Souhrnná data	73
8.2	Kalendářní přehled	53	11.2	Časové rozmezí	73
8.3	Typy příhod	55	12	Výkaz trendů	75
8.3.1	Filtrování typů příhod k zobrazení	55	12.1	Uživatelé glukometru	76
8.3.2	Pro pacienty: Přidání typu příhody	55	12.2	Uživatelé CGM	77
8.3.3	Pro pacienty: Vymazání typu příhody	56	12.3	Hlavní statistiky	78
8.4	Pro pacienty: Manuální zadání dat	56			

13	Nastavení zařízení	79	15	Import a synchronizace údajů	87
13.1	Aktuální nastavení	79	15.1	Kompatibilní mobilní aplikace	90
	13.1.1 Nastavení pumpy	80	16	Výkazy v PDF a CSV	92
	13.1.2 Nastavení bolusového kalkulátoru a aplikace	80	17	Řešení problémů	93
13.2	Porovnání nastavení	81	18	O softwaru mylife Cloud	93
14	Sdílení údajů a vzdálená podpora léčby	82	19	Zákaznický servis	94
14.1	Pro pacienty: přijetí, odmítnutí a odstranění sdílení údajů	83			
	14.1.1 Přijetí nebo odmítnutí výzvy ke sdílení údajů	83			
	14.1.2 Odvolání souhlasu se sdílením údajů a odstranění sdílení údajů	84			
14.2	Pro zdravotnické pracovníky: Sdílení údajů pacientů	85			



SINOVO health solutions GmbH
Willy-Brandt-Straße 4
61118 Bad Vilbel
Německo





1 Obecný úvod

1.1 Terminologie a obrázky

mylife Software vs. mylife Cloud

Od vydání mylife Software (online) verze 2.4 a vyšší si funkce a uživatelské rozhraní v mylife Software (online) mylife Software (pro PC) už neodpovídají. Pokud používáte mylife Software (pro PC) v systému Microsoft Windows, přečtěte si uživatelské příručky k mylife Software na webu mylife na www.mylife-diabetescare.com/customercare.

mylife Software (online) je nabízen pod značkou mylife Cloud a tuto značku budeme také používat v dalším textu.

Glykémie vs. glukóza

mylife Cloud může zobrazit data jak z monitorů glykémie (glykémie v kapilární krvi), tak ze systému kontinuálního monitorování glukózy (hodnoty ze senzoru měřené v intersticiální tekutině). V této uživatelské příručce se používá termín glukóza, když se obecně vztahuje na data získaná z měření v kapilární krvi a v intersticiální tekutině, anebo pouze v intersticiální tekutině. Termín glykémie se používá, když se vztahuje na bodové odečty z glukometru, a vždy, když se v této uživatelské příručce vztahuje k cílovému rozmezí glykémie u pacienta.

Cílové rozmezí glykémie a cílové rozmezí AGP

Program mylife Cloud pracuje se dvěma různými cílovými rozmezími pro zobrazení a vyhodnocení historických dat.

Cílové rozmezí glykémie nebo **cílové rozmezí** lze nastavit individuálně pro každého pacienta a je možné vybrat z širokého rozmezí přijatelných nastavení. Používá se v těchto statistikách (viz hlavní nabídka): Řídicí panel, AGP a Výkaz trendů (týká se pouze uživatelů glukometru).

Cílové rozmezí AGP je samostatné nastavení. Obvykle se pohybuje od 3,9 do 10,0 mmol/L (70 až 180 mg/dL). Může být nastaveno individuálně u každého pacienta. Používá se v těchto statistikách (viz hlavní nabídka): Řídicí panel, AGP a Výkaz trendů (týká se pouze uživatelů CGM).

Obrázky

Obrázky i nastavení léčby a data zobrazená v tomto návodu k použití jsou uvedeny pouze k ilustrativním účelům. Obrázky představují ilustrační údaje uživatele pumpy při manuální terapii pumpou, který nepoužívá systém s uzavřenou smyčkou. Hodnoty glykémie jsou na obrázcích uvedeny v [mg/dL]. Software také podporuje [mmol/L]. Obrázky jsou ponechány v angličtině.

1.2 Zamýšlený účel

Tento zdravotnický prostředek je samostatný software k řízení léčby diabetu. Software dokáže načítat data ze zdravotnických zařízení, ale data lze zadávat i ručně. Statistické a grafické vyhodnocení hodnot v softwaru usnadňuje monitorování léčby diabetu, což umožňuje lepší rozhodování o léčbě. Tento zdravotnický prostředek je určen k používání pacienty s diabetem a/nebo jejich pečovateli.

1.3 Zamýšlený účel a indikace

Software mylife Cloud slouží k prohlížení historie příhod a nastavení zařízení z inzulínové pumpy mylife YpsoPump a z určité produktové řady glukometrů (BGM/CGM) a usnadňuje řízení léčby diabetu. Software dále nabízí manuální zadávání dat, protokol, statistické hodnocení, grafické znázornění, tvorbu výkazů a léčbu několika pacientů.

mylife Cloud je určen k použití ve dvou verzích: jako samostatná verze pro PC a jako online verze na bázi prohlížeče. Obě verze mají stejné funkce a téměř identická uživatelská rozhraní (podle nastavení PC a možností prohlížeče). Obě verze mohou používat pacienti i zdravotníci.

Verze pro použití online lze používat k synchronizaci a trvalému ukládání patientských dat. Synchronizace dat probíhá mezi klienty systému, např. mezi mylife Cloud a připojenými aplikacemi, např. mylife CamAPS FX.

Software mylife Cloud podporuje všechny typy diabetu. Zdravotníci, osoby s diabetem či jejich pečovatelé musí být schopni interpretovat údaje z protokolu a z grafů ze softwaru a postupovat podle nich.

1.4 Kontraindikace

Pro software mylife Cloud neexistují žádné kontraindikace, protože software při léčbě diabetu pouze zobrazuje historické údaje o léčbě.

Pokud si osoby s diabetem a/nebo pečovatelé při použití mylife Cloud nejsou jisti a mají dotazy vztahující se k interpretaci zobrazených údajů o léčbě a statistiky, měli by se obrátit na ošetřujícího zdravotnického pracovníka.

1.5 Uživatelé a režimy použití

Uživatelé softwaru mylife Cloud jsou: osoby s diabetem (pacienti), pečovatelé o osoby s diabetem.

mylife Cloud poskytuje dva režimy použití:

- Režim samostatné léčby k použití při řízení léčby jednoho pacienta
- Klinický režim k použití při řízení léčby několika pacientů



Pacienti používající glukometr vs. pacienti používající CGM jako své hlavní zařízení k monitorování glukózy

Co se týče prezentace dat, software automaticky zobrazuje data o léčbě pacienta buď podle pravidel pro glukometr, nebo podle pravidel pro CGM. To závisí na tom, které zařízení pacient používá k monitorování glukózy jako hlavní:

- glukometr NEBO
- systém kontinuálního monitorování glukózy (CGM) (propojený a stažený pomocí aplikace mylife App nebo mylife CamAPS FX)*.

Pokud pacient používá glukometr i systém CGM, propojený pomocí aplikace souběžně, mylife Cloud bude zobrazovat historická data podle pravidel pro CGM, protože systém CGM je hlavní zařízení. Zvolené grafy a statistiky se příslušným způsobem přizpůsobí.

V této uživatelské příručce se pacienti používající glukometr jako hlavní zařízení budou nazývat **uživatelé glukometru**. Pacienti používající jako hlavní zařízení systém CGM se budou nazývat **uživatelé CGM**.

* **Poznámka:** Dostupnost aplikace mylife App a mylife CamAPS FX a možnost jejich propojení se systémy CGM se v jednotlivých zemích liší. Další informace najdete na www.mylife-diabetescare.com

1.6 Postup v případě závažné příhody

Důležité upozornění k použití ke zdravotnickým účelům

mylife Cloud je zdravotnický prostředek, který byl vyvinut v souladu se směrnicí EU 2017/745 o zdravotnických prostředcích. mylife Cloud však nemůže žádným způsobem nahradit rady lékaře nebo doporučení lékaře k léčbě. Každou změnu faktorů ovlivňujících léčbu (např. profily bazálního dávkování, sacharidový poměr, citlivost na inzulín nebo dobu působení inzulínu) musí schválit lékař. Společnost SINOVO health solutions GmbH neodpovídá za zdravotní komplikace jakéhokoli typu, které by mohly nastat v důsledku nesprávné léčby nebo nesprávné interpretace údajů o léčbě a následné změny nastavení zařízení (např. nesprávného nastavení profilů bazálního dávkování na inzulínové pumpě a nesprávného nastavení bolusového kalkulátoru v aplikaci mylife App).

Když se používá ke zdravotnickým účelům, zejména v diagnostice nebo k monitorování zdravotního stavu, doporučuje se, aby vedle použití aplikace byla provedena i dodatečná záloha dokumentace nebo aby byla data zálohována v cloudu mylife Cloud, tak aby nedošlo k náhodné ztrátě dat a aby mohlo být monitorování zajištěno jiným způsobem.

V případě závažné zdravotní příhody (např. závažné újmy na zdraví nebo hospitalizace) a/nebo poruchy funkce softwaru mylife Cloud informujte společnost SINOVO health solutions, místního distributora společnosti Ypsomed a místní zdravotnický kontrolní úřad.

1.7 Funkční charakteristiky

Funkční charakteristiky týkající se prezentace údajů o léčbě v různých výkazech a statistikách softwaru mylife Cloud naleznete v částech 6 až 13.

Funkční charakteristiky týkající se přenosu údajů o léčbě naleznete v části 15 Import a synchronizace dat.

1.8 Systémové požadavky / kompatibilní zařízení

Systémové požadavky pro online verzi na bázi prohlížeče:

- Webový prohlížeč s podporou HTML5
- Kompatibilní webový prohlížeč v počítači, např. Microsoft Edge, Mozilla Firefox, Google Chrome, Apple Safari
- Kompatibilní webový prohlížeč v mobilním zařízení, např. Microsoft Edge, Mozilla Firefox, Google Chrome, Apple Safari (platí pro registraci účtu, správu sdílení dat s klinikou a osobní nastavení a nastavení terapie; neplatí pro hlášení o léčbě).

Bluetooth: K připojení a importu dat z pumpy mylife YpsoPump do softwaru mylife Cloud je zapotřebí připojení přes Bluetooth. K přenosu dat z těchto zařízení do softwaru mylife Cloud je zapotřebí a je dodáván hardwarový USB klíč s funkcí Bluetooth Low Energy (BLE) 4.0, aby bylo usnadněno přečtení dat.

Připojení k internetu: Pokud je potřebná synchronizace s mylife Cloud nebo pokud chtějí pacienti připojit svůj účet mylife Cloud ke kompatibilní platformě třetí strany pro léčbu diabetu, je potřebné připojení přes Wifi nebo LAN.

Aplikace mylife CamAPS FX*: uživatelé, kteří chtějí nahrát data z aplikace mylife CamAPS FX do mylife Cloud, musejí propojit aplikaci mylife CamAPS FX se svým účtem na mylife Cloud. Připojení lze sice navázat v aplikaci, ale je nutné se nejprve zaregistrovat do účtu mylife Cloud mimo aplikaci mylife CamAPS FX. Všimněte si, že údaje a nastavení specifická pro smyčku z aplikace mylife CamAPS FX se zobrazují pouze v mylife Cloud (např. informace o boostu a easy-off).

Dexcom G6 CGM* a mylife App: uživatelé, kteří chtějí nahrát data z Dexcom G6 CGM do softwaru mylife Cloud, musí nutně připojit aplikaci mylife App k softwaru mylife Cloud. Uvědomte si, že software mylife Cloud nemůže odečítat údaje z přijímače Dexcom G6.



Časté aktualizace softwaru a hardwaru poskytované výrobcí PC a/nebo internetových prohlížečů mohou narušit funkčnost softwaru mylife Cloud. V případě podezření na nesprávnou funkci prosím kontaktujte místní zákaznickou podporu mylife Diabetescare.

* **Poznámka:** Dostupnost aplikace mylife App a mylife CamAPS FX a možnost jejich propojení se systémy CGM se v jednotlivých zemích liší. Další informace najdete na www.mylife-diabetescare.com.

1.9 Ochrana osobních údajů

Bezpečnost vašich osobních údajů je pro nás prvořadá. Software mylife Cloud je zdravotnický prostředek splňující přísné požadavky na bezpečnost a spolehlivost. Ukládání a přenos veškerých zdravotních údajů do a z mylife Cloud jsou šifrovány. Další informace k uchovávání osobních údajů najdete v našich zásadách ochrany osobních údajů.

Naše zásady ochrany osobních údajů naleznete na www.mylife-software.net/privacy.

1.10 Možné klinické přínosy

Specializovaný terapeutický software, jako je software mylife Cloud, může podporovat každodenní řízení léčby diabetu. Studie s takovými softwarovými aplikacemi ukazují, že mohou uživatelům pomoci k dosažení některých nebo všech následujících přínosů, pokud jsou softwarové aplikace použity v souladu s jejich zamýšleným použitím:

- Snížení HbA_{1c}
- Zlepšení samostatné léčby a monitorování glykémie
- Omezení obav z hypoglykémie a zvýšená pohoda

1.11 Zbytková rizika

Při použití softwaru mylife Cloud nebyla zjištěna žádná zbytková rizika.



2 Registrace, nastavení a navigace

2.1 Registrace a nastavení

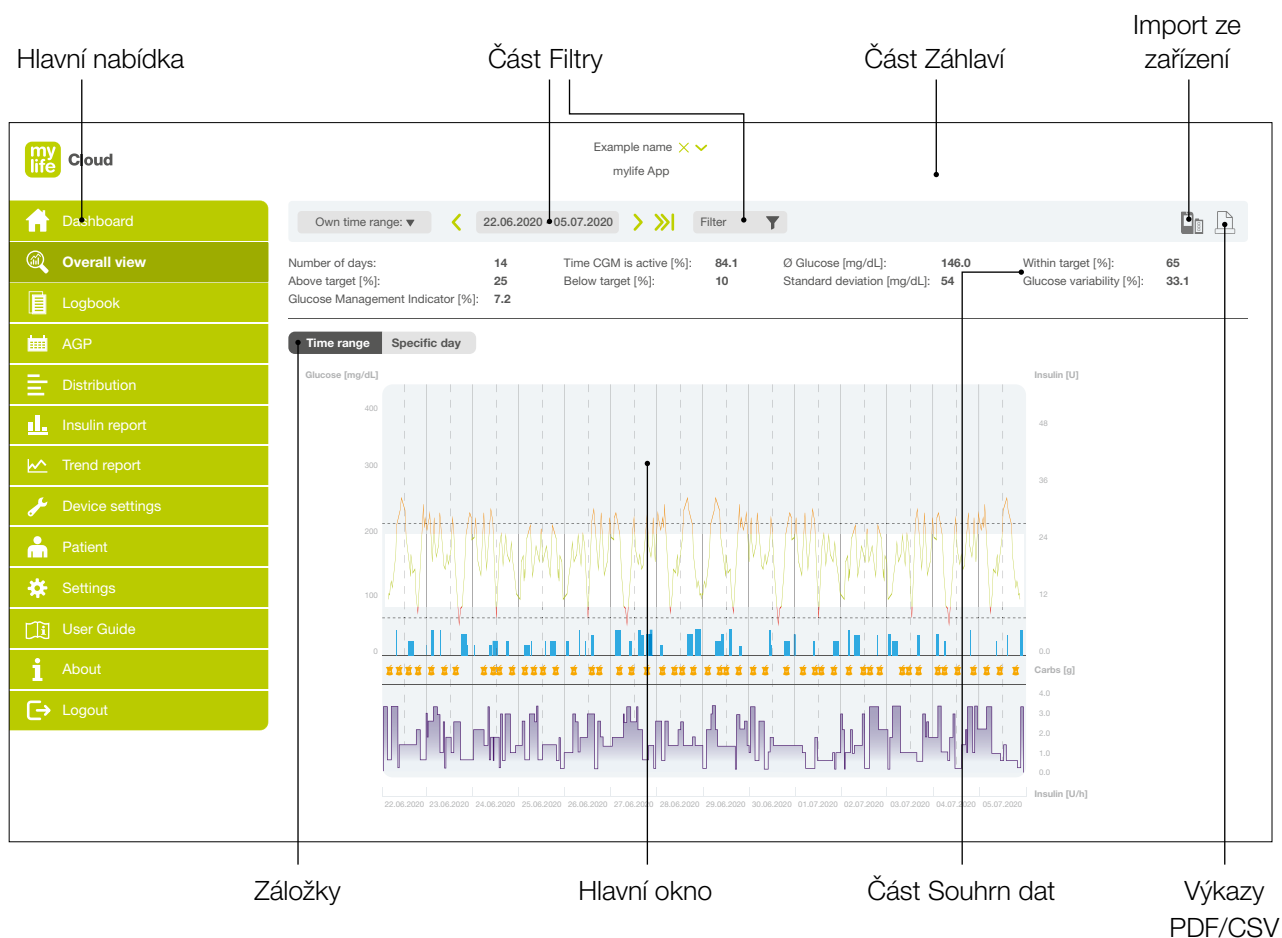
Registrace online verze na bázi prohlížeče:

1. Otevřete kompatibilní webový prohlížeč a přejděte na www.mylife-software.net.
2. Kliknutím na **Registrovat** vytvořte nový účet mylife Cloud.
3. Zvolte zemi, kde bydlíte. Pak klikněte na **Registrovat**.
Uvědomte si, že po dokončení registrace už není možné zemi bydliště změnit.
4. Vyplňte své uživatelské jméno (e-mailovou adresu), zvolte jako svou roli buď "Pacient" nebo "Ordinace" a vyplňte zbývající podrobnosti účtu.
5. Klikněte na **Registrovat**.
6. Zaškrtnutím příslušného políčka přijmete Všeobecné obchodní podmínky a klikněte na **Potvrdit**.
7. Zaškrtnutím příslušného políčka a kliknutím na **Potvrdit** přijmete pravidla zpracování osobních údajů.
8. Nyní dostanete e-mail s potvrzovacím odkazem. Otevřete e-mail a klikněte na potvrzovací odkaz. Váš účet mylife Cloud je nyní potvrzen. Poznámka: Tento potvrzovací odkaz bude platný pouze po dobu 72 hodin poté, co jej obdržíte.
9. Klikněte na **Přihlásit** a zadejte své uživatelské jméno (e-mailovou adresu) a heslo a dokončete tak nastavení svého účtu mylife Cloud.
10. Jste-li pacient, je po vaší přechodí volbě předem vybrána **Samostatná léčba**.
Jste-li zdravotník, je předem vybrán **Klinický režim**. Klikněte na **Další**.
11. Zvolte jazyk a časové pásmo. Údaj o zemi se vyplní automaticky podle předchozích údajů. Pak klikněte na **Další**.
12. Zvolte nastavení formátu data a času. Pak klikněte na **Další**.
13. Zvolte jednotky měření, které chcete používat.
14. Klikněte na **Dokončit**. Tím se dokončí nastavení vašeho účtu.

2.2 Přehled obrazovek softwaru a navigace

Jakmile bude software mylife Cloud nastaven, budete moci začít synchronizovat data, nahrávat data ze zařízení a prohlížet léčbu.

Software mylife Cloud sestává z oblastí na obrazovkách, které zobrazují funkce a informace. Prohlédněte si níže uvedené obrázky a prvky, abyste se s těmito oblastmi seznámil/a.




Obrazek 1: Přehled obrazovky softwaru a navigace

- **Hlavní nabídka:** Zelená oblast na levé straně obrazovky zobrazuje nabídku výkazů (statistiky a grafy) a nastavení, které budete používat k navigaci.
- **Část Záhloví:** Zdravotníci uvidí rozbalovací pole, ze kterého budou vybírat pacienta. Pod jménem pacienta software zobrazí název aplikace pro léčbu diabetu, kterou pacient používá (mylife App nebo mylife CamAPS FX App).
- **Část Filtry:** Šedá lišta umístěná pod záhlavím obsahuje nástroje k filtrování dat zobrazených v hlavním okně (např. časový rozsah nebo dny v týdnu). Tato oblast obsahuje také na pravé straně obrazovky tlačítko pro import ze zařízení a tlačítko k vytvoření výkazu (PDF/CSV).
- **Část Souhrn dat:** Tato část umístěná pod částí Filtry se zobrazuje pouze na určitých obrazovkách. Když bude obrazovka zaměřena na data, bude tato oblast ukazovat souhrn dat z jejího obsahu.
- **Záložky:** V některých případech bude mít obrazovka záložky. Tyto záložky jsou umístěny vlevo pod částí Souhrn dat. Záložky obsahují alternativní výkazy a způsoby, jak zobrazit údaje o léčbě.
- **Hlavní okno:** V této velké oblasti jsou zobrazeny hlavní informace pro každou stranu ve formě statistik a/nebo grafů.



3 Nastavení

Chcete-li zobrazit nebo změnit obecné nastavení, nastavení řídicího panelu a nastavení mylife Cloud, klikněte na  Nastavení v hlavní nabídce.

3.1 Obecné nastavení

Záložka **Obecné nastavení** obsahuje tato nastavení:

- Formát času (24 hod. nebo am/pm)
- Formát data
- Obrazovka jazyka
- Země (nelze ji změnit, pokud je propojena s účtem mylife Cloud)
- Časové pásmo
- Jednotky glykémie (mmol/L nebo mg/dL)
- Jednotky tělesné hmotnosti (kg nebo libry)
- Jednotky výšky (cm nebo stopy)
- Měřítka grafů (horní limit)

Chcete-li jednotlivá nastavení změnit, klikněte na příslušné pole a proveďte změny.

Všechny změny uložíte kliknutím na **Uložit**.

3.2 Nastavení řídicího panelu

Záložka **Nastavení řídicího panelu** bude obsahovat různá pole:

Pro zdravotníky: Klinické informace

Chcete-li, zadejte název ordinace/praxe.

Chcete-li tisknout na terapeutické výkazy (PDF) název ordinace nebo praxe, zaškrtněte políčko **Vytisknout název praxe na výkazy**. Všechny změny uložíte kliknutím na **Uložit**.

3.3 Nastavení mylife Cloud

Chcete-li změnit údaje u svého účtu mylife Cloud, klikněte na záložku **nastavení mylife Cloud**.

Chcete-li změnit jméno, příjmení a číslo telefonu, klikněte na příslušné pole a proveďte změny.

Chcete-li změnit heslo:

- a. Zadejte nové heslo a znovu je zadejte níže. Potvrďte, že se shodují.
- b. Z bezpečnostních důvodů zadejte své staré heslo.
- c. Klikněte na **Uložit**.

Chcete-li změnit své uživatelské jméno (e-mailovou adresu):

- a. Klikněte na **Změnit e-mail**.
- b. Zadejte svou starou e-mailovou adresu.
- c. Zadejte svou novou e-mailovou adresu.
- d. Zadejte své heslo a potvrďte kliknutím na **OK**.
- e. Na novou e-mailovou adresu se odešle potvrzovací odkaz. Kliknutím na odkaz změnu potvrďte.

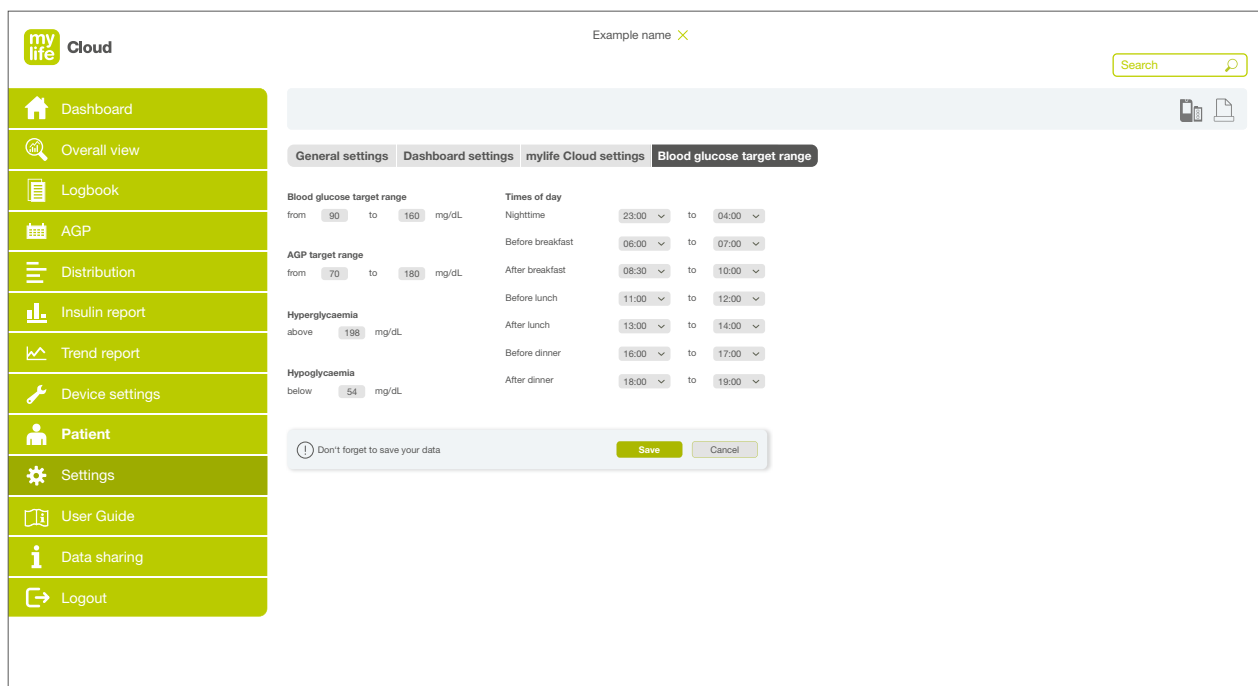
Chcete-li odstranit svůj účet:

- a. Klikněte na **Odstranit tento účet**.
- b. Zadejte heslo svého účtu.
- c. Potvrďte kliknutím na **OK**.

Důležité upozornění: Všechny osobní údaje a údaje o léčbě budou z databáze vymazány, pokud nemusí být některé údaje zachovány ze zákonných důvodů.

3.4 Pro zdravotníky: nastavení cílového rozmezí glykémie

Chcete-li u svých pacientů změnit údaje o výchozích cílových rozsazích, klikněte na záložku Cílové rozmezí glykémie. Tímto nastavením se stanoví výchozí nastavení, které se automaticky uplatní při přidání nového pacienta na seznam pacientů v účtu ordinace.



Obrázek 2: Výchozí nastavení cílového rozmezí glykémie pro zdravotníky

Cílové rozmezí glykémie, cílové rozmezí AGP, hyperglykémie a hypoglykémie

Chcete-li změnit cílové rozmezí glykémie nebo cílové rozmezí AGP, klikněte na příslušná pole a zadejte hodnoty. Chcete-li změnit hodnotu pro hyperglykémii nebo hypoglykémii, klikněte na příslušné pole a zadejte nastavení.

Výchozí hodnoty:

- Dolní limit cílového rozmezí: 3,9 mmol/L nebo 70 mg/dL
- Horní limit cílového rozmezí: 10,0 mmol/L nebo 180 mg/dL
- Dolní limit cílového rozmezí AGP: 3,9 mmol/L nebo 70 mg/dL
- Horní limit cílového rozmezí AGP: 10,0 mmol/L nebo 180 mg/dL
- Hyperglykémie nad: 10,0 mmol/L nebo 180 mg/dL
- Hypoglykémie pod: 3,9 mmol/L nebo 70 mg/dL

Denní čas a doba jídla

Denní čas je rozdělen do časových úseků vztahujících se u pacienta k obvyklému rozvrhu jídel a k době ulehnutí ke spánku. Tato nastavení také určují zobrazení doby jídla (snídaně, oběd a večeře) na různých grafech ve výkazech; na grafech budou zvýrazněny v závorkách nad časovým přehledem.

Příklad: konec doby **Před snídaní** a začátek doby **Po snídani** společně určují období jídla pro **Snídani**, což je doba mezi těmito dvěma nastavenými hodnotami.

Chcete-li změnit časový rozsah pro určitý časový úsek, klikněte na příslušná pole a zvolte začátek a konec doby v rozbalovacích polích. Časové úseky nemusí následovat bezprostředně po sobě, ale nesmí se překrývat.



Zdravotníci mohou později u každého pacienta stanovit individuální **cílové rozmezí glykémie** a **cílové rozmezí AGP** podle aktuální situace, cílů a životního stylu pacienta. Zdravotníci to mohou učinit, když otevřou profil pacienta a změní jeho individuální cíle.

Výchozí cílová rozmezí nastavená zde, resp. individuálně u každého pacienta se používají v příslušných výkazech a statistikách v celém softwaru.


4 Správa dat pacienta




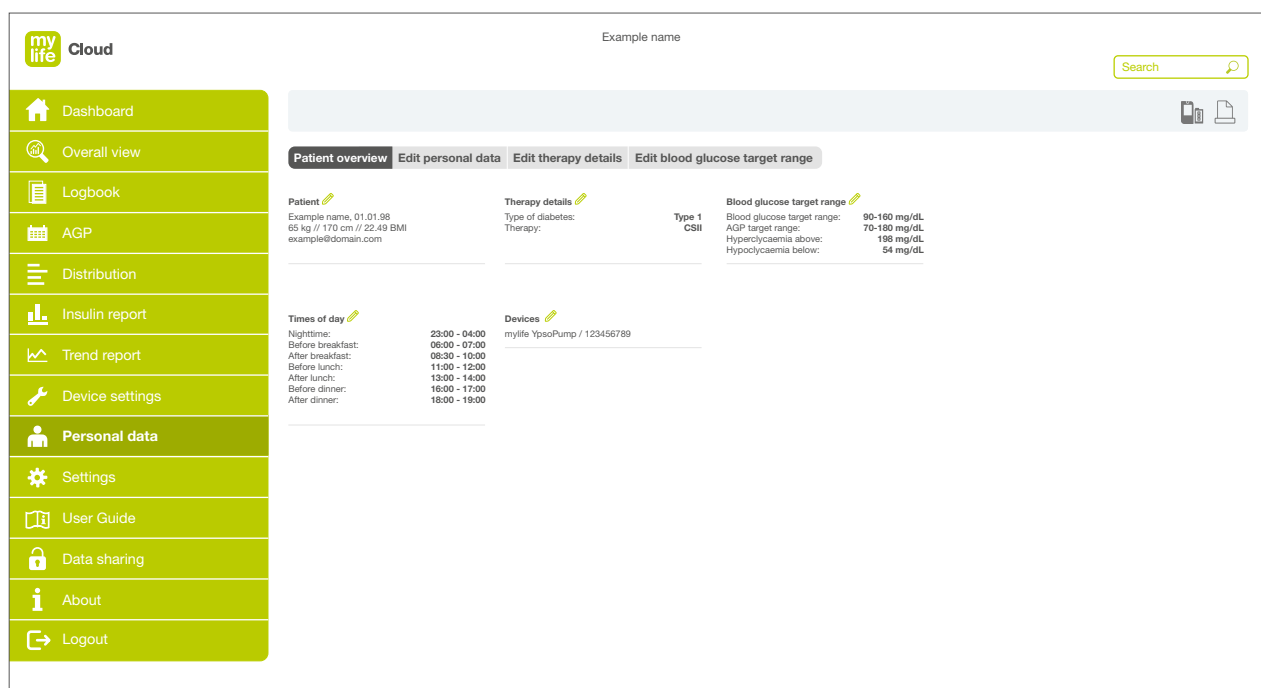
Hodnoty a názvy uvedené na dalších stranách slouží pouze jako příklady.

Podle toho, jestli používáte software v režimu samostatné léčby nebo v klinickém režimu, se zobrazí příslušná obrazovka. Pro režim samostatné léčby pokračujte ke kapitole **4.1 Pro pacienty: Osobní údaje**. Pro klinický režim pokračujte ke kapitole **4.2 Pro zdravotníky: Údaje pacienta**.

4.1 Pro pacienty: Osobní údaje

Chcete-li zobrazit nebo upravit své osobní údaje, podrobnosti o léčbě a cílové rozmezí glykémie, klikněte na  **Osobní údaje** v hlavní nabídce.

Chcete-li změnit kteroukoli hodnotu, klikněte na záložku **Upravit osobní údaje**, **Upravit podrobnosti o léčbě** nebo **Upravit cílové rozmezí glykémie** nahoře na stránce, nebo klikněte na  vedle jednotlivých informací na stránce.



The screenshot shows the 'Patient overview' page in the my life Cloud application. The page is titled 'Example name' and features a search bar in the top right corner. A navigation menu on the left includes options like Dashboard, Overview view, Logbook, AGP, Distribution, Insulin report, Trend report, Device settings, Personal data, Settings, User Guide, Data sharing, About, and Logout. The main content area is divided into four sections: Patient, Therapy details, Blood glucose target range, and Times of day. The Patient section displays personal information such as name, date of birth, weight, height, BMI, and email. The Therapy details section shows the type of diabetes (Type 1 CSII) and the therapy name. The Blood glucose target range section lists target ranges for blood glucose, AGP, hyperglycaemia, and hypoglycaemia. The Times of day section shows insulin settings for different times of the day, including Nighttime, Before breakfast, Before lunch, After lunch, Before dinner, and After dinner.

Obrázek 3: Přehled osobních údajů pro pacienty

4.1.1 Úprava osobních údajů

Chcete-li změnit osobní údaje včetně svého jména, data narození, tělesné hmotnosti a kontaktních údajů, klikněte na záložku **Upravit osobní údaje**.

Chcete-li upravit podrobnosti v osobních údajích, klikněte na příslušné pole a proveďte změny. Můžete také zadat volné poznámky do pole **Další informace**.

Všechny změny uložíte kliknutím na **Uložit**. Tím se vrátíte na **Přehled pacienta**.

4.1.2 Úprava podrobností o léčbě

Chcete-li změnit informace o ošetřujícím zdravotníkovi, typu diabetu, léčbě, inzulinu a zařízeních, klikněte na záložku **Upravit podrobnosti o léčbě**.

Chcete-li uložit všechny změny provedené v podrobnostech o léčbě, klikněte na tlačítko **Uložit**. Tím se vrátíte na **Přehled pacienta**.

Jméno lékaře, typ diabetu, léčebná metoda, typ inzulinu, poznámky

Chcete-li upravit většinu podrobností o léčbě, klikněte na příslušné pole a proveďte změny. Můžete také zadat volné poznámky do pole Poznámky.

Zařízení

Níže je popsáno, jak přidat terapeutické zařízení do svého profilu. Prvním přidáním zařízení se také spustí výchozí import dostupného nastavení a údajů o léčbě z příslušného zařízení.

Přidání pumpy:

1. Zapojte hardwarový klíč mylife Dongle (adaptér Bluetooth) do USB portu na počítači.
2. Na pumpě aktivujte funkci Bluetooth a nastavte pumpu do režimu párování. Řiďte se příslušnými pokyny k použití v návodu použití k zařízení.
3. Klikněte na možnost **Přidat zařízení**.
4. Jako typ zařízení zvolte možnost **Inzulinová pumpa** a pak zvolte **YpsoPump**.
5. Klikněte na možnost **Import údajů**.
6. Poznámka: pokud používáte mylife Cloud (online verzi), požádá vás prohlížeč o povolení otevřít software mylife Upload lokálně na vašem počítači. Klikněte na možnost **Otevřít mylife Upload**. Pokud není žádný z těchto dvou softwarů dosud na počítači nainstalován, nyní jeden z nich stáhněte a nainstalujte. Bez toho nebude import údajů přes USB do cloudu mylife Cloud možný.
7. Otevřete mylife Upload. Jakmile jej otevřete, můžete v procesu automaticky pokračovat.
8. Ke spárování a propojení pumpy se softwarem zvolte v seznamu svou pumpu podle jejího sériového čísla.
9. Klikněte na možnost **Import údajů**.
10. Zadejte 6místný párovací kód zobrazený na pumpě a potvrďte.
11. Import údajů se spustí automaticky.
12. Nakonec potvrďte dokončení importu.
13. Jste-li připojeni k účtu mylife Cloud, systém po importu dat automaticky spustí synchronizaci údajů s tímto účtem v cloudu.

Odstranění zařízení:

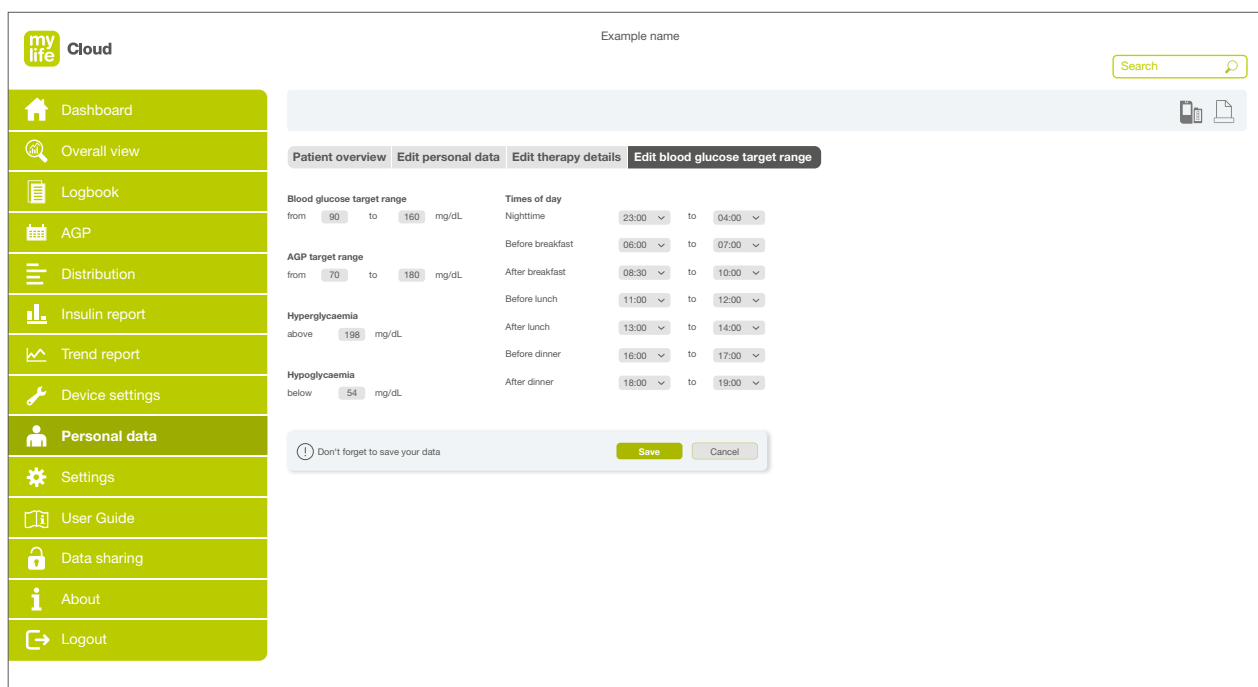
- Klikněte na **X** vedle zařízení, které chcete odstranit.
- Pak potvrďte, že je chcete odstranit.

Uvědomte si, že odstraněním zařízení neodstraníte žádné údaje o léčbě dříve importované z tohoto zařízení.

4.1.3 Úprava cílového rozmezí glykémie

Chcete-li změnit informace o cílovém rozmezí glykémie, cílovém rozmezí AGP, hyperglykémii, hypoglykémii a denních časech, klikněte na záložku **Upravit cílové rozmezí glykémie**.

Chcete-li uložit všechny změny provedené u rozmezí glykémie, klikněte na **Uložit**. Tím se vrátíte na **Přehled osobních údajů**.



The screenshot shows the 'my life Cloud' interface for a patient named 'Example name'. The left sidebar contains navigation options: Dashboard, Overall view, Logbook, AGP, Distribution, Insulin report, Trend report, Device settings, Personal data, Settings, User Guide, Data sharing, About, and Logout. The main content area is titled 'Edit blood glucose target range' and includes the following settings:

Setting	Value	Unit
Blood glucose target range (from)	90	mg/dL
Blood glucose target range (to)	160	mg/dL
AGP target range (from)	70	mg/dL
AGP target range (to)	180	mg/dL
Hyperglycaemia (above)	198	mg/dL
Hypoglycaemia (below)	54	mg/dL

The 'Times of day' section includes the following settings:

Time of Day	Start Time	End Time
Nighttime	23:00	04:00
Before breakfast	06:00	07:00
After breakfast	08:30	10:00
Before lunch	11:00	12:00
After lunch	13:00	14:00
Before dinner	16:00	17:00
After dinner	18:00	19:00

At the bottom of the settings area, there is a warning icon and the text 'Don't forget to save your data', along with 'Save' and 'Cancel' buttons.

Obrázek 4: Úprava cílového rozmezí glykémie u pacientů

Cílové rozmezí glykémie, cílové rozmezí AGP, hyperglykémie a hypoglykémie

Chcete-li upravit cílové rozmezí glykémie nebo cílové rozmezí AGP, klikněte na příslušná pole a zadejte své osobní nastavení. Chcete-li změnit práh pro hyperglykémii nebo pro hypoglykémii, klikněte na příslušné pole a zadejte své osobní nastavení.

Výchozí hodnoty:

- Dolní limit cílového rozmezí: 3,9 mmol/L nebo 70 mg/dL
- Horní limit cílového rozmezí: 10,0 mmol/L nebo 180 mg/dL
- Dolní limit cílového rozmezí AGP: 3,9 mmol/L nebo 70 mg/dL
- Horní limit cílového rozmezí AGP: 10,0 mmol/L nebo 180 mg/dL
- Hyperglykémie nad: 10,0 mmol/L nebo 180 mg/dL
- Hypoglykémie pod: 3,9 mmol/L nebo 70 mg/dL

Denní čas a doba jídla

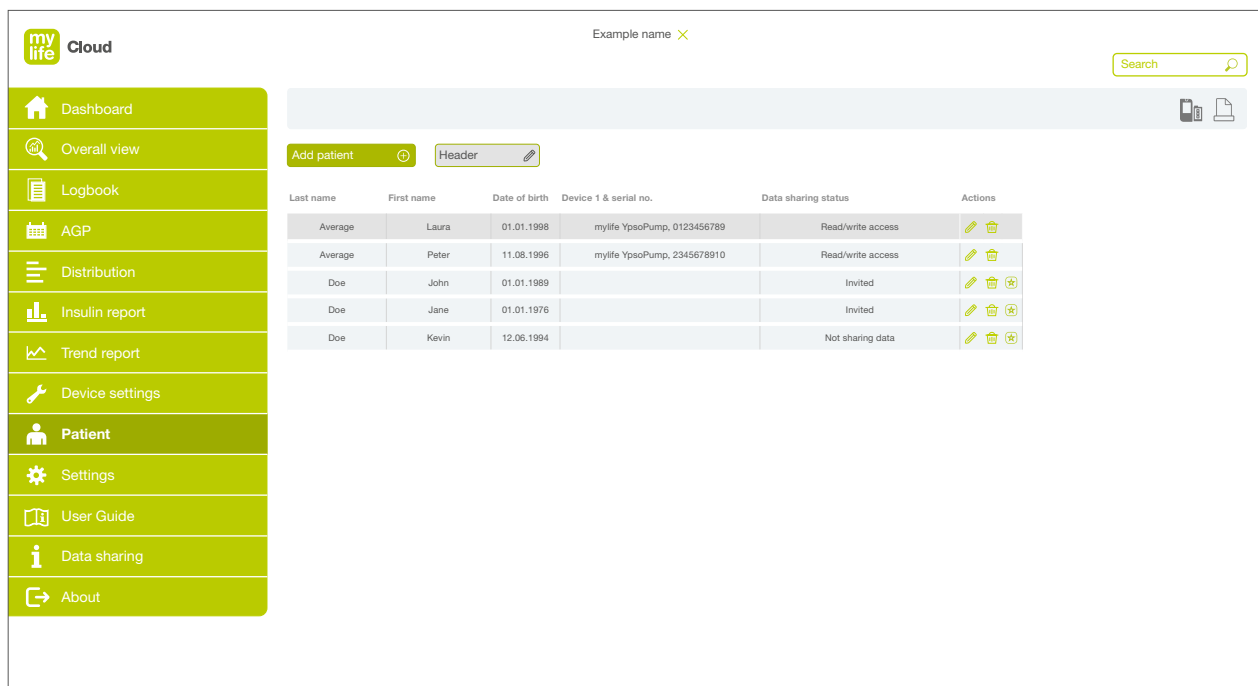
Denní čas je rozdělen do časových úseků vztahujících se k vašemu obvyklému rozvrhu jídel a k vaší době ulehnutí ke spánku. Tato nastavení zde také určují zobrazení doby jídla (snídaně, oběda a večeře) na různých grafech ve výkazech; na grafech budou zvýrazněny v závorkách nad časovým přehledem.

Příklad: konec doby **Před snídaní** a začátek doby **Po snídani** společně určují období jídla pro **Snídani**, což je doba mezi těmito dvěma nastavenými hodnotami.














Chcete-li změnit časový rozsah pro určitý časový úsek, klikněte na příslušná pole a zvolte začátek a konec doby v rozbalovacích polích. Časové úseky nemusí následovat bezprostředně po sobě, ale nesmí se překrývat.

4.2 Pro zdravotníky: Údaje pacienta

Chcete-li zobrazit seznam pacientů, klikněte na  Pacient v hlavní nabídce.



The screenshot shows the 'my life Cloud' interface. On the left is a sidebar menu with options: Dashboard, Overall view, Logbook, AGP, Distribution, Insulin report, Trend report, Device settings, Patient (highlighted), Settings, User Guide, Data sharing, and About. The main area displays a table of patients with columns for Last name, First name, Date of birth, Device 1 & serial no., Data sharing status, and Actions. Above the table are buttons for 'Add patient' and 'Header', and a search bar.

Last name	First name	Date of birth	Device 1 & serial no.	Data sharing status	Actions
Average	Laura	01.01.1998	mylife YpsoPump, 0123456789	Read/write access	 
Average	Peter	11.08.1996	mylife YpsoPump, 2345678910	Read/write access	 
Doe	John	01.01.1989		Invited	  
Doe	Jane	01.01.1976		Invited	  
Doe	Kevin	12.06.1994		Not sharing data	  

Obrázek 5: Seznam pacientů pro zdravotníky

4.2.1 Seznam pacientů

Chcete-li upravit záhlaví seznamu, klikněte na tlačítko **Záhlaví** a zvolte typy údajů, které chcete zobrazit.

Chcete-li upravit rozvržení sloupců a šířku sloupců, klikněte na záhlaví nebo na linii mezi sloupci a přetáhněte je. Chcete-li uspořádat data ve vzestupném nebo sestupném pořadí, klikněte na záhlaví sloupce.

4.2.2 Přidání pacienta

Chcete-li přidat pacienta:

a. Klikněte na tlačítko **Přidat pacienta**.

b. Potvrďte, že máte souhlas pacienta k přidání jeho údajů do úložiště dat třetí strany.

Můžete použít šablonu formuláře, kterou můžete stáhnout z odkazu ve vyskakovacím okně. Klikněte na **Pokračovat**.

c. Vyplňte pole (*povinná pole):

- Jméno a příjmení*
- Pohlaví*
- Datum narození
- Tělesná hmotnost
- Výška
- E-mailová adresa (viz poznámku níže)
- Telefonní číslo (čísla)
- **Další informace**

d. Klikněte na **Uložit**. Tím přejdete na **Přehled pacienta**.

e. Dále čtete pokyny níže v kapitole **4.2.4 Úprava dat pacienta** a dokončete přidání nového pacienta.



Ujistěte se, že je **e-mailová adresa stejná jako e-mailová adresa**, kterou pacient používá u svého účtu mylife Cloud. Ty musí být stejné, pokud chcete požádat pacienta o sdílení dat s účtem ordinace.

4.2.3 Výběr pacienta


Chcete-li vybrat pacienta ze seznamu pacientů a zobrazit jeho údaje o léčbě, poklepejte na jméno pacienta. Když je pacient vybrán, jeho jméno se zobrazí na obrazovce v záhlaví a bude viditelné na všech ostatních obrazovkách, dokud jeho výběr nezrušíte.

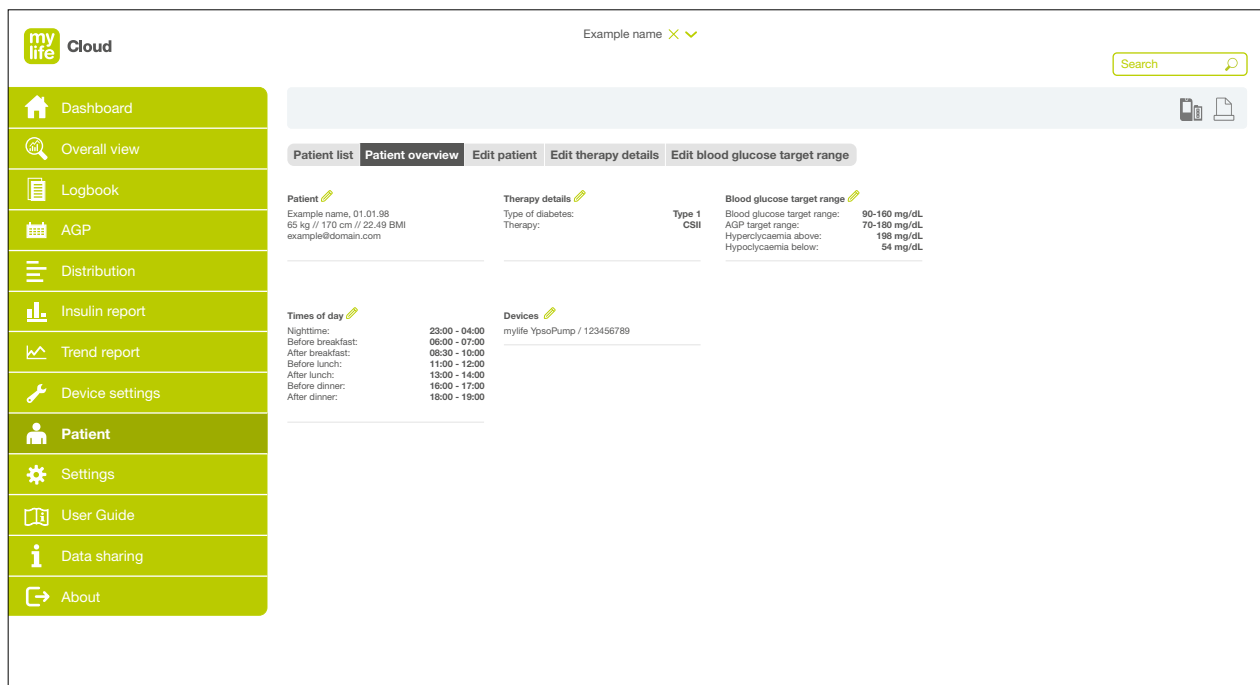
Pacienta můžete také vybrat nebo změnit kliknutím na rozbalovací okno nahoře na straně a výběrem pacienta ze seznamu pacientů.

Chcete-li výběr pacienta zrušit, klikněte na X vedle jeho jména v záhlaví. Software vás vrátí na řídicí panel.

4.2.4 Úprava a nastavení údajů pacienta

Chcete-li změnit data pacienta, klikněte na  pod záhlavím **Činnosti**. Tím přejdete na **Přehled pacienta**.

Chcete-li změnit kteroukoli hodnotu, klikněte na záložku **Upravit pacienta**, **Upravit podrobnosti o léčbě** nebo **Upravit cílové rozmezí glykémie** nahoře na stránce, nebo klikněte na  vedle jednotlivých informací na stránce



The screenshot shows the 'Patient overview' page in the my life Cloud application. The page features a left-hand navigation menu with options like Dashboard, Overall view, Logbook, AGP, Distribution, Insulin report, Trend report, Device settings, Patient, Settings, User Guide, Data sharing, and About. The main content area is titled 'Patient overview' and includes tabs for 'Patient list', 'Patient overview', 'Edit patient', 'Edit therapy details', and 'Edit blood glucose target range'. The 'Patient overview' tab is active, displaying patient information such as name, weight, height, BMI, and email. It also shows therapy details (Type of diabetes, Therapy), blood glucose target ranges (Blood glucose target range, AGP target range, Hyperglycaemia above, Hypoglycaemia below), times of day (Nighttime, Before breakfast, After breakfast, Before lunch, After lunch, Before dinner, After dinner), and devices (mylife Ypsopump / 123456789).


Obrázek 6: Přehled pacienta pro zdravotníky

- **Upravit pacienta:** Kliknutím na tuto záložku můžete změnit informace týkající se údajů pacienta nebo jeho kontaktní údaje.
→ Návod k použití je uveden v kapitole 4.1.1.
- **Upravit podrobností o léčbě:** Kliknutím na tuto záložku můžete změnit informace týkající se lékaře, typu diabetu, léčebné metody, typu inzulínu a zařízení.
→ Návod k použití je uveden v kapitole 4.1.2.
- **Upravit cílové rozmezí glykémie:** Kliknutím na tuto záložku můžete změnit informace o cílovém rozmezí glykémie, hyperglykémii, hypoglykémii a denních časech.
→ Návod k použití je uveden v kapitole 4.1.3.
- **Upravit cílové rozmezí AGP:** Toto cílové rozmezí nelze nastavovat pro konkrétního pacienta, pouze pro všechny pacienty jednotně.
→ Návod k použití je uveden v kapitole 3.4.

Všechny změny uložíte kliknutím na **Uložit**. Tím se vrátíte na **Přehled pacienta** u změněného pacienta.

Chcete-li se vrátit na celý seznam pacientů, klikněte na záložku **Seznam pacientů**.

4.2.5 Vymazání pacienta

Chcete-li vymazat profil pacienta z účtu ordinace, klikněte na  pod záhlavím **Činnosti**. Před vymazáním pacienta budete požádán/a o potvrzení.

Po potvrzení budou údaje pacienta vymazány z účtu ordinace a z databáze softwaru. Pokud bylo před vymazáním pacienta sdílení dat mezi pacientem a ordinací aktivní, budou údaje pacienta vymazány pouze z účtu ordinace, ale zůstanou ve vlastním účtu pacienta.

4.2.6 Sdílení dat mezi pacientem a zdravotníkem

V seznamu pacientů vpravo mohou zdravotníci sledovat stav sdílení dat se svými pacienty. Ve sloupci **Sdílení dat** se zobrazí aktuální stav sdílení. Ve sloupci **Činnosti** mohou zdravotníci vyzvat pacienty k povolení sdílení údajů o léčbě a připomenout jim je.

Podrobné informace o sdílení dat mezi pacientem a zdravotníkem naleznete v kapitole 14 této uživatelské příručky.



5 Přizpůsobení výkazu a statistického přehledu



Pacienti používající glukometr vs. pacienti používající CGM jako své hlavní zařízení k monitorování glukózy

Co se týče prezentace dat, software automaticky zobrazuje data o léčbě pacienta buď podle pravidel pro glukometr, nebo podle pravidel pro CGM. To závisí na tom, které zařízení pacient používá k monitorování glukózy jako hlavní:

- glukometr NEBO
- systém kontinuálního monitorování glukózy (CGM) (propojený a stažený z aplikace mylife App nebo mylife CamAPS FX)*.

Pokud pacient používá glukometr i systém CGM propojený s aplikací, bude software mylife Cloud zobrazovat historická data podle pravidel pro CGM, protože systém CGM je hlavní zařízení. Zvolené grafy a statistiky se příslušným způsobem přizpůsobí.


V této uživatelské příručce se pacienti používající glukometr jako hlavní zařízení budou nazývat **uživatelé glukometru**. Pacienti používající jako hlavní zařízení systém CGM se budou nazývat **uživatelé CGM**.

Chcete-li filtrovat data uvedená v různých zobrazených výkazech a statistikách, můžete použít funkce uvedené v softwaru v části Filtr (viz kapitola 2.2 Přehled obrazovek softwaru a navigace).

Poznámka pro zdravotníky: dokud není pacient vybrán, je část Filtr deaktivovaná (viz kapitola 4.2.3 Výběr pacienta).

* **Poznámka:** Dostupnost aplikace mylife App a mylife CamAPS FX a možnost jejich propojení se systémy CGM se v jednotlivých zemích liší. Další informace najdete na www.mylife-diabetescare.com.

5.1 Pro zdravotníky: Vyhledávání a výběr pacienta

Jméno vybraného pacienta bude zobrazeno nahoře ve středu záhlaví. Chcete-li přejít k jinému pacientovi, klikněte na **X** a pak na . Pacienta vyhledáte zadáním křestního jména nebo příjmení. V rozbalovacím okně se zobrazí počet nedávno vybraných pacientů.

5.2 Volba časového rozsahu

Data filtrujte pomocí zavedených časových úseků nebo volbou vlastního časového rozsahu. Chcete-li použít přednastavené rozsahy, klikněte na první pole v části Filtr a zvolte je ze seznamu. Chcete-li vytvořit svůj vlastní časový rozsah, zvolte v prvním poli **Vlastní časový rozsah**. Kliknutím na druhé pole otevřete kalendářní modul a můžete zvolit určitá data. Klikněte na **Uložit**.

5.3 Filtry souhrnných dat

Chcete-li filtrovat v jiných kategoriích, použijte tlačítko **Filtr** v části Filtr. Můžete filtrovat v různých kategoriích, jako je např. manuální či automatické zadání hodnot glykémie, doba jídla a časové rozsahy. Nastavení filtrů uložíte kliknutím na **Uložit**. Chcete-li se vrátit k výchozímu nastavení filtrů, klikněte na **Resetovat filtry**.

6 Řídicí panel

Když spustíte software, zobrazí se obrazovka **Řídicí panel**. Na ni se můžete kdykoli vrátit kliknutím na **Řídicí panel** v hlavní nabídce.

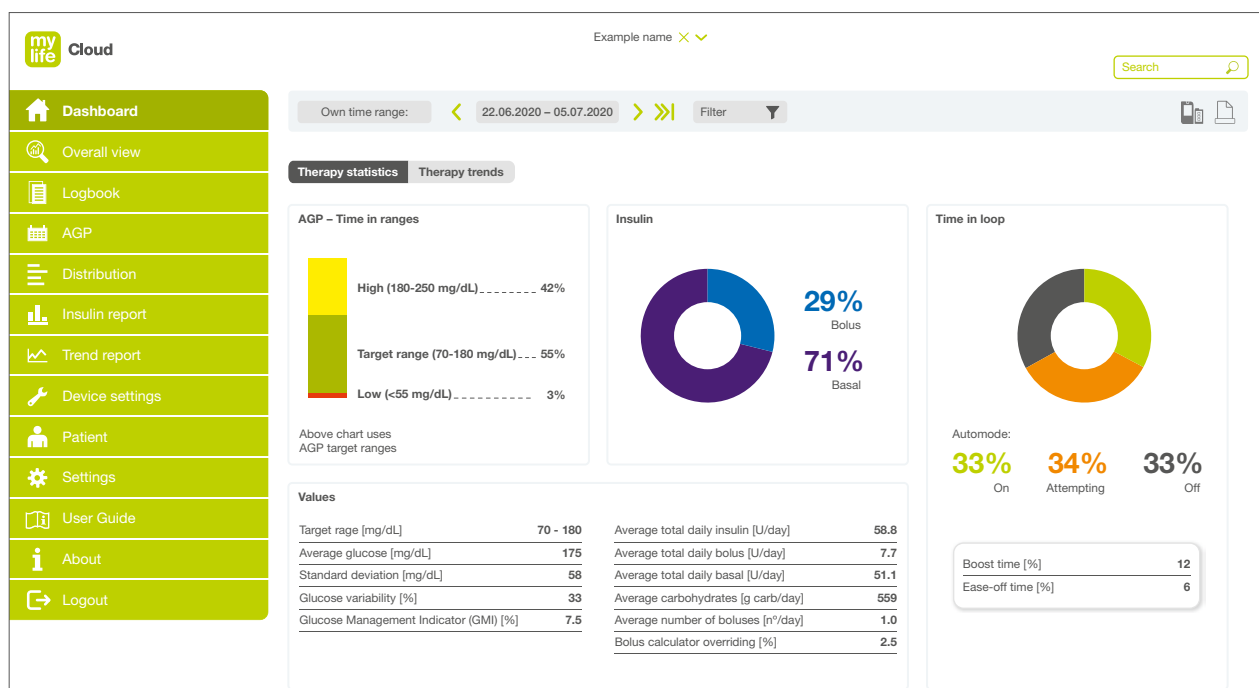
Řídicí panel umožňuje prohlížení celkových údajů o léčbě ve formě statistik a trendů. Data, která budou zahrnuta, můžete nastavit změnou časového rozsahu a volbou filtrů v části Filtry.

V klinickém režimu zobrazuje řídicí panel seznam naposled prohlížených pacientů. Volbou pacienta zobrazíte údaje o léčbě na řídicím panelu.

Chcete-li zobrazit data jinými způsoby, klikněte na záložku **Statistiky léčby** nebo **Trendy léčby**.

6.1 Statistiky léčby

Chcete-li si zobrazit data, klikněte na záložku **Statistiky léčby**.



Obrázek 7: Řídicí panel – Statistiky léčby

Jsou zahrnuty následující grafy a statistiky. Liší se podle toho, zda pacient používá jako hlavní zařízení ke sledování glukózy glukometr nebo systém CGM.

Statistiky pro uživatele glukometru:

- **Ambulantní glukózový profil (AGP) – Časové rozsahy**

Tento diagram ukazuje, po jaký procentuální podíl času měl pacient během zvoleného období glykémii ve vyznačeném rozmezí. Tato statistika vychází z nastavení cílového rozmezí AGP.

- **Průměrná hodnota glykémie**

Zde se zobrazuje průměrná hodnota glykémie za zvolené období.

- **Počet hypoglykemií**

Tento diagram ukazuje hypoglykemické příhody zjištěné během zvoleného období.

- **Směrodatná odchylka hodnot glykémie**

Zobrazuje směrodatnou odchylku hodnot glykémie ve zvoleném období.

Statistiky pro uživatele CGM:

- **Ambulantní glukózový profil (AGP) – Časové rozsahy**

Tento diagram ukazuje, po jaký procentuální podíl času měl pacient během zvoleného období glukózu ve vyznačeném rozmezí. Tato statistika vychází z nastavení cílového rozmezí AGP.

- **Průměrná hodnota glukózy**

Zde se zobrazuje průměrná hodnota glykémie za zvolené období.

- **Směrodatná odchylka hodnot glukózy**

Zobrazuje směrodatnou odchylku hodnot glukózy ve zvoleném období. Směrodatná odchylka vyznačuje relativní odchylku hodnot glukózy od průměru hodnot glukózy.

Statistiky pro uživatele mylife CamAPS FX:**■ Ambulantní glukózový profil (AGP) – Časové rozsahy**

Tento diagram ukazuje, po jakou dobu v procentech měl pacient během vybraného období glykémii ve vyznačeném rozmezí. Statistika vychází z nastavení cílového rozmezí AGP.

■ Inzulin

Tento diagram zobrazuje rozdělení podaného inzulínu na bazální a na bolusový inzulin v procentech.

■ Doba ve smyčce

Tento diagram znázorňuje procentuální rozdělení na dobu v režimu uzavřené smyčky a na dobu, během níž uživatel upravoval nastavení uzavřené smyčky.

- Zapnuto: Režim smyčky je aktivní.
- Spouštění: Aplikace mylife CamAPS FX se snaží vytvořit režim uzavřené smyčky.
- Vypnuto: Uživatel není v režimu uzavřené smyčky.
- Boost: doba v režimu Boost během aktivovaného režimu uzavřené smyčky, v procentech
- Ease-off: doba v režimu Ease-off během aktivovaného režimu uzavřené smyčky, v procentech

■ Hodnoty

Tento přehled obsahuje vybrané důležité ukazatele v mg/dL nebo mmol/L za vybrané období.

- Cílové rozmezí: Zobrazuje cílové rozmezí nastavené v aplikaci mylife CamAPS FX.
- Průměrná glukóza: Zobrazuje průměrné hodnoty glukózy za vybrané období.
- Směrodatná odchylka: Zobrazuje směrodatnou odchylku hodnot glukózy za vybrané období. Směrodatná odchylka vyjadřuje, jak se relativní hodnoty glukózy liší od průměrné hodnoty.
- Variabilita glukózy [%]: Je definovaná jako variační koeficient (%CV) nebo relativní směrodatná odchylka a vyjadřuje, jak daleko od sebe jsou hodnoty glykémie. Počítá se vydělením směrodatné odchylky glukózy průměrnou hodnotou glukózy. Ideálně by toto číslo mělo být malé.
- Indikátor řízení glukózy: Indikátor řízení glukózy (GMI) vychází z průměru naměřených hodnot glukózy. Blíží se očekávané laboratorní hodnotě HbA1c (odhadované hodnotě A1c). GMI může být nižší nebo vyšší než laboratorní A1c nebo může být podobný.
- Průměrné celkové množství inzulínu za den: Průměrná celková denní dávka inzulínu za vybrané období.
- Průměrné celkové množství bolusů za den: Průměrná celková denní dávka bolusů inzulínu za vybrané období.
- Průměrné celkové množství bazálního inzulínu za den: Průměrná celková denní dávka bazálního inzulínu za vybrané období.
- Průměrné sacharidy: Průměrný denní příjem sacharidů za vybrané období.

6.2 Trendy léčby

Chcete-li zobrazit trendy zjištěné ve vašich údajích o léčbě, klikněte na záložku **Trendy léčby**.

The screenshot displays the 'my life Cloud' interface. On the left is a sidebar menu with the following items: Dashboard, Overall view, Logbook, AGP, Distribution, Insulin report, Trend report, Device settings, Patient, Settings, User Guide, About, and Logout. The main content area is titled 'Example name' and includes a search bar and a time range selector set to '22.06.2020 - 05.07.2020'. Below the time range are tabs for 'Therapy statistics' and 'Therapy trends'. The 'Trends' section lists four items:





- Frequency of BG level tracking: Improved from 4 to 5 per day. (Upward arrow icon)
- Average number of hypos per month: Not changed. (Rightward arrow icon)
- Standard deviation: Deteriorated from 36 mg/dL to 56 mg/dL. (Downward arrow icon)
- Average glucose reading: Not changed. (Rightward arrow icon)

Obrázek 8: Řídicí panel – Trendy léčby

Trendy jsou jednoduché údaje popisující relativní změnu v údajích o léčbě **v porovnání s jinými dvěma časovými úseky**. Trend se vypočte porovnáním údajů ze zvoleného časového úseku s údaji z předchozího časového úseku o stejném trvání.

Příklad: Údaje ze 3 měsíců, od května do července, se porovnejí s údaji ze 3 bezprostředně předcházejících měsíců, tj. s údaji od února do dubna.

Tabulka 1: Ikony trendu léčby

Prvek	Popis
	Trend vykazuje zlepšení.
	Trend je neměnný.
	Trend vykazuje zhoršení.
	Není dostatek dat ke zjištění trendu.

Trendy uvedené v této části zahrnují následující hodnocení. Liší se podle toho, zda pacient používá jako hlavní zařízení ke sledování hladiny glukózy glukometr nebo systém CGM.

Trendy pro uživatele glukometru

■ Frekvence monitorování glykémie

Tento trend ukazuje změnu průměrného počtu měření glykémie za den.

■ Průměrný počet hypoglykemií za měsíc

Tento trend ukazuje změnu průměrného počtu hypoglykemických příhod za měsíc. Zvolte časový úsek v přírůstcích po jednom měsíci.

■ Směrodatná odchylka

Tento trend ukazuje změnu směrodatné odchylky hodnot glykémie. Směrodatná odchylka vyznačuje relativní odchylku hodnot glykémie od průměru hodnot glykémie.

■ Průměrná hodnota glykémie

Tento trend ukazuje změnu průměrné hodnoty glykémie.

Trendy pro uživatele CGM

■ Doba v rozmezí (AGP)

Tento trend ukazuje změnu doby v rozmezí.

■ Průměrná hodnota glukózy

Tento trend ukazuje změnu průměrné hodnoty glukózy.


■ Směrodatná odchylka

Tento trend ukazuje změnu směrodatné odchylky hodnot glukózy. Směrodatná odchylka vyznačuje relativní odchylku hodnot glukózy od průměru hodnot glukózy.

Pro uživatele aplikace mylife CamAPS FX to platí obdobně jako pro uživatele CGM.



7 Celkové zobrazení

Chcete-li zobrazit příhody při léčbě, hodnoty glukózy a aplikaci inzulínu, klikněte na  **Celkové** zobrazení v hlavní nabídce. Data, která budou zahrnuta, můžete nastavit změnou časového rozsahu a volbou filtrů v části Filtry.



Hodnoty a názvy uvedené na dalších stranách jsou uvedeny pouze k ilustrativním účelům.

Chcete-li zobrazit data jinými způsoby, klikněte na záložku **Časový rozsah** nebo **Určitý den**.



Obrázek 9: Celkové zobrazení – Časový rozsah (uživatel mylife CamAPS FX)

7.1 Souhrnná data

Numerický souhrn hlavních údajů o léčbě podle časového rozsahu a filtru bude zobrazen v části Souhrn dat.

7.1.1 Souhrn pro uživatele glukometru

- Počet hodnot glykémie: celkový počet hodnot dokumentovaný v protokolu.
- Průměrný počet hodnot glykémie/den: celkový počet hodnot dělený počtem dnů.
- Průměrná glykémie: průměrná hodnota glykémie.
- V cílovém rozmezí [%]: procentuální podíl hodnot glykémie v cílovém rozmezí.
- Nad cílovým rozmezím [%]: procentuální podíl hodnot glykémie nad cílovým rozmezím.
- Pod cílovým rozmezím [%]: procentuální podíl hodnot glykémie pod cílovým rozmezím.
- Počet hyperglykemických hodnot: počet hodnot glykémie v hyperglykemickém rozmezí.
- Počet hypoglykemických hodnot: počet hodnot glykémie v hypoglykemickém rozmezí.
- Směrodatná odchylka: Směrodatná odchylka vyznačuje relativní odchylku hodnot glykémie od průměru hodnot glykémie. Čím nižší je směrodatná odchylka, tím menší je rozptyl jednotlivých hodnot glykémie na obě strany od průměru. Ideálně nízké číslo.
- Variabilita glukózy [%]: definovaná jako variační koeficient (%CV) nebo relativní směrodatná odchylka; vyznačuje, jak daleko od sebe jsou hodnoty glykémie. Vypočte se dělením směrodatné odchylky glukózy průměrnou hodnotou glukózy. Ideálně nízké číslo.
- Indikátor úspěšnosti léčby [%]: Indikátor úspěšnosti léčby (Glucose Management Indicator – GMI) je založen na průměru naměřených glykemií. Blíží se předpokládané laboratorní hodnotě HbA1c (odhadovaný A1c). GMI může být nižší, vyšší nebo přibližně stejný jako laboratorní A1c.

7.1.2 Souhrn pro uživatele CGM

- Počet dnů: počet dnů, kdy byly získány hodnoty glukózy.
- Doba, po kterou je CGM aktivní [%]: délka doby, po kterou uživatel užívá zařízení a dostává hodnoty ze senzoru.
- Průměrná hodnota glukózy: součet všech hodnot glukózy dělený počtem hodnot.
- V cílovém rozmezí [%]: procentuální podíl hodnot glukózy v cílovém rozmezí.
- Nad cílovým rozmezím [%]: procentuální podíl hodnot glukózy nad cílovým rozmezím.
- Pod cílovým rozmezím [%]: procentuální podíl hodnot glukózy pod cílovým rozmezím.
- Směrodatná odchylka: míra rozptylu hodnot glukózy naměřených během vybraného časového úseku na obě strany od průměru. Čím nižší je směrodatná odchylka, tím menší je rozptyl jednotlivých hodnot glukózy na obě strany od průměru.
- Variabilita glukózy [%]: definovaná jako variační koeficient (%CV) nebo relativní směrodatná odchylka; vyznačuje, jak daleko od sebe jsou hodnoty glukózy. Vypočte se dělením směrodatné odchylky glukózy průměrnou hodnotou glukózy. Ideálně nízké číslo.
- Indikátor úspěšnosti léčby [%]: Indikátor úspěšnosti léčby (Glucose Management Indicator): GMI je založen na průměru naměřených hodnot glukózy. Blíží se předpokládané laboratorní hodnotě HbA1c (odhadovaný A1c). GMI může být nižší, vyšší nebo přibližně stejný jako laboratorní A1c.

Shrnutí je stejné i pro uživatele aplikace mylife CamAPS FX.

7.2 Časový rozsah

Časový rozsah zobrazuje graf s hodnotami glukózy z glukometru (tečky) nebo ze senzoru systému CGM (čára), sacharidů a také bolusů a bazálního inzulínu na svislé ose, a dobu ve zvoleném časovém úseku na vodorovné ose.

Přidržením kurzoru nad některým datovým bodem zobrazíte další podrobnosti.



Obrázek 10: Celkové zobrazení – Časový rozsah (uživatel glukometru)

















Obrázek 11: Celkové zobrazení – Časový rozsah (uživatel CGM)



Obrázek 12: Celkové zobrazení – časový rozsah (uživatel mylife CamAPS FX)

Prvky na grafu jsou popsány v tabulce níže

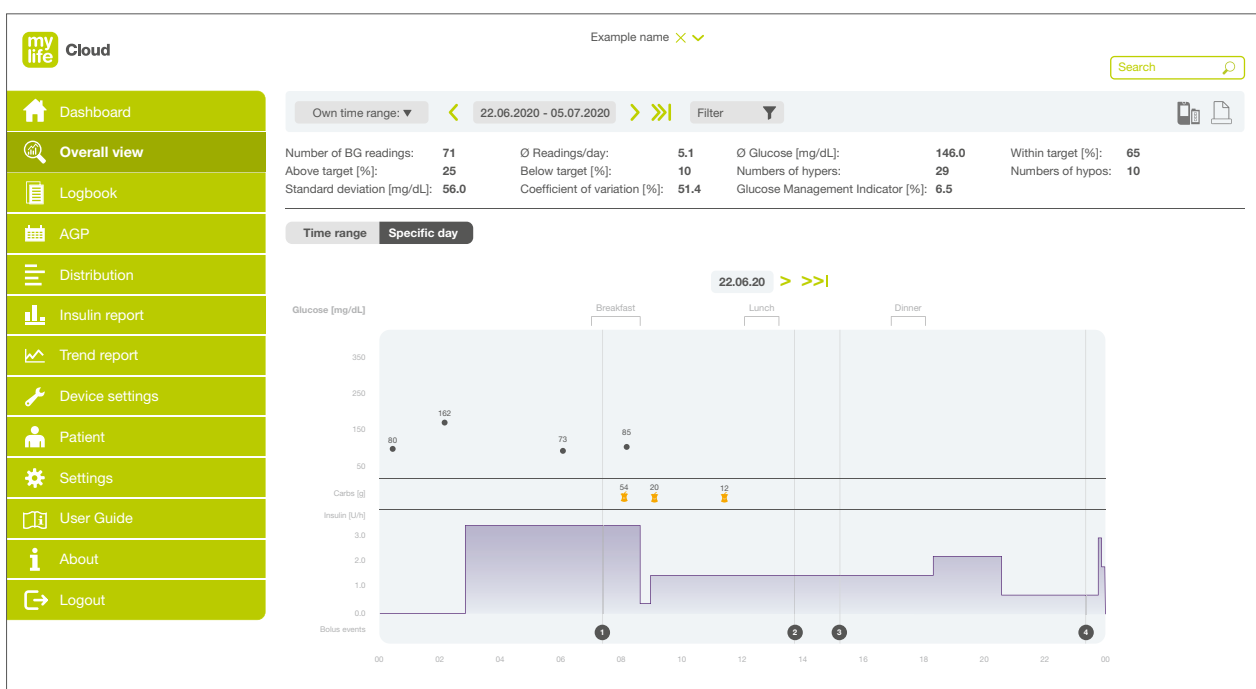
Tabulka 2: Prvky na zobrazení časového rozsahu

Prvek	Popis
 nebo	Hodnoty glukózy v cílovém rozmezí
 nebo	Hodnoty glukózy nad cílovým rozmezím
 nebo	Hodnoty glukózy pod cílovým rozmezím
--- Čerchovaná čára (horní)	Práh pro hyperglykemické epizody
Bílá oblast	Cílové rozmezí glykémie
--- Čerchovaná čára (dolní)	Práh pro hypoglykemické epizody
	Bolusový inzulín (standardní bolus u uživatelů pumpy) a/nebo bolus z pera
	Bolusový inzulín (rozložený a kombinovaný bolus u uživatelů pumpy)
	Příjem sacharidů (hlavní jídlo nebo svačina)
	Příjem sacharidů (léčba hypoglykémie)
	Příjem sacharidů (pomalu vstřebávané jídlo)
	Bazální inzulín (bazální dávkování inzulínu) u uživatelů pumpy
	Dočasně upravené bazální dávkování inzulínu u uživatelů pumpy (pouze u uživatelů s hybridním systémem s uzavřenou smyčkou)
	Bazální inzulín u uživatelů inzulínových per
	Stav Auto-mode jako % času ve smyčce Podrobnosti viz záložka "konkrétní den".
	Boost
	Ease-off

7.3 Určitý den

Určitý den zobrazuje graf s hodnotami glukózy, sacharidů a bazálního inzulínu na 24hodinové stupnici. Den (24hodinové období) můžete zvolit a měnit jej v horní části grafu.

Zvolte den, který chcete prohlížet, kliknutím na < nebo na > a přecházejte mezi dny.



Obrázek 13: Celkové zobrazení – Určitý den (uživatel glukometru)























Obrázek 14: Celkové zobrazení – Určitý den (uživatel CGM)



Obrázek 15: Celkové zobrazení – Určitý den (uživatel mylife CamAPS FX)

Horní část grafu obsahuje tato data:

Tabulka 3: Prvky na zobrazení určitého dne

Prvek	Popis
 nebo —	Hodnoty glukózy
	Příjem sacharidů (hlavní jídlo nebo svačina)
	Příjem sacharidů (léčba hypoglykémie)
	Příjem sacharidů (pomalu vstřebávané jídlo)
	Bazální inzulín (fialová oblast)
	Standardní bolus (odkaz) u uživatelů pumpy
	Rozložený bolus (odkaz) u uživatelů pumpy
	Kombinovaný bolus (odkaz) u uživatelů pumpy
	Bolus podaný perem (odkaz)
	Bazální inzulín (uživatelé inzulínových per)
	Doby jídla zvýrazněné v závorkách nad časovým přehledem (snídaně, oběd, večeře)
	Stav Auto-mode
	<ul style="list-style-type: none">  Pokus (přerušovaná šedá čára)  Zapnuto (plná šedá čára)  Vypnuto (přerušovaná šedá čára)
	Boost
	Ease-off
	Podání bolusu: Křížkem ("x") je označeno pořadové číslo bolusu podaného během dne. Podrobné informace k bolusu si můžete zobrazit, když na ikonu najedete kurzorem myši.
	Výměna infuzního setu



8 Protokol

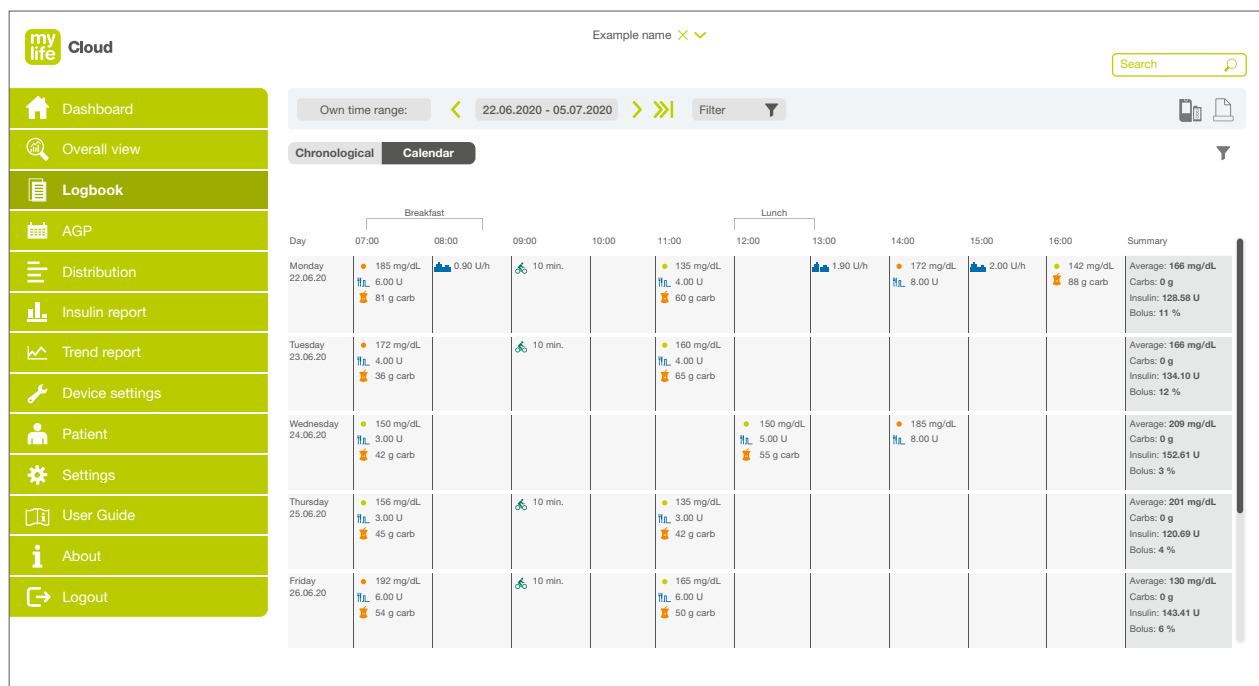
Chcete-li zobrazit zadání v protokolu, klikněte na **Protokol** v hlavní nabídce. Data, která budou zahrnuta, můžete nastavit změnou časového rozsahu nebo volbou filtrů v části Filtry v záhlaví



Hodnoty a názvy uvedené na dalších stranách jsou uvedeny pouze k ilustrativním účelům.

Chcete-li zobrazit protokol jinými způsoby, klikněte na záložku **Chronologicky** nebo **Kalendář**.

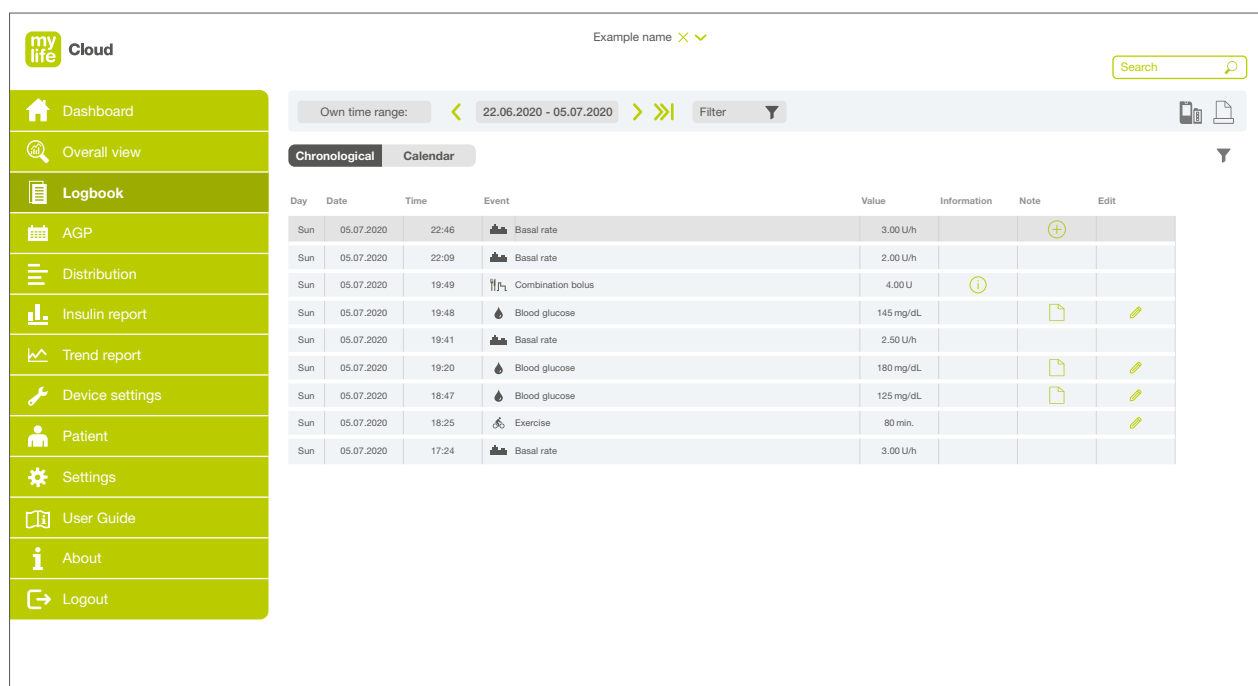
Můžete také filtrovat **Typy příhod** a přidat nové typy příhod. K manuálnímu přidání příhod do protokolu použijte **Zadání dat** (to je možné, pouze když je software spuštěn v režimu samostatné léčby).



Obrázek 16: Protokol

8.1 Chronologický přehled

V **chronologickém přehledu** jsou zobrazeny vstupy ve formátu seznamu, od posledních (nahore) do nejdřívějších (dole).











Day	Date	Time	Event	Value	Information	Note	Edit
Sun	05.07.2020	22:46	Basal rate	3.00 U/h			
Sun	05.07.2020	22:09	Basal rate	2.00 U/h			
Sun	05.07.2020	19:49	Combination bolus	4.00 U			
Sun	05.07.2020	19:48	Blood glucose	145 mg/dL			
Sun	05.07.2020	19:41	Basal rate	2.50 U/h			
Sun	05.07.2020	19:20	Blood glucose	180 mg/dL			
Sun	05.07.2020	18:47	Blood glucose	125 mg/dL			
Sun	05.07.2020	18:25	Exercise	80 min.			
Sun	05.07.2020	17:24	Basal rate	3.00 U/h			



























Obrázek 17: Protokol – Chronologický přehled

Prvky obsažené v protokolu jsou popsány v tabulce níže.

Tabulka 4: Příhody v protokolu (chronologický přehled)

Prvek	Popis
	Glykémie (manuálně zadaná hodnota)
	Glykémie
	Kalibrace CGM (pouze uživatelé Dexcom G6)
	Celkové množství inzulínu za den
	Dočasné bazální dávkování
	Standardní bolus
	Rozložený bolus
	Kombinovaný bolus

Tabulka 4: Příhody v protokolu (chronologický přehled)

Prvek	Popis
	Sacharidy
	Příjem sacharidů (léčba hypoglykémie)
	Příjem sacharidů (pomalu vstřebávané jídlo)
	Cvičení
	Pumpa byla zastavena
	Pumpa byla spuštěna
	Alarm
	Změna data
	Změna denního času
	Bazální dávkování (poznámka: změny hodinové bazální dávky podle naprogramovaného bazálního dávkování jsou zobrazeny, pouze pokud a když se hodnota změní)
	Celkový bazální inzulin
	Indikace
	Výměna infuzního setu
	Proces plnění
	Závitový píst se vrátil do výchozí polohy
	Plnění kanyly
	Plnění hadičky
	Limit pro bazální dávkování byl změněn (lze použít pouze ve vybraných zemích)
	Limit pro bolus byl změněn (lze použít pouze ve vybraných zemích)
	Stav Auto mode
	■ Spuštění
	■ Zapnuto
	■ Vypnuto
	Boost
	Ease-off
	Alarm CGM

Každé zadání v chronologickém zobrazení obsahuje den, datum, čas, typ příhody a hodnotu. Zadání mohou také obsahovat tyto další podrobnosti:

Informace

Kliknutím na tuto ikonu zobrazíte další informace pro tyto tři typy příhod:

- Podrobnosti výpočtu bolusu a nastavení podání bolusu na základě předchozího výpočtu doporučeného bolusu.
- Sériové číslo zařízení pro hodnoty glykémie importované do zařízení.
- Značky k hodnotám glykémie (tj. přidané informace, jako jsou např. před jídlem, stres nebo nemoc). Změnit můžete manuálně zadané značky, nikoli však značky importované do zařízení.

Poznámka

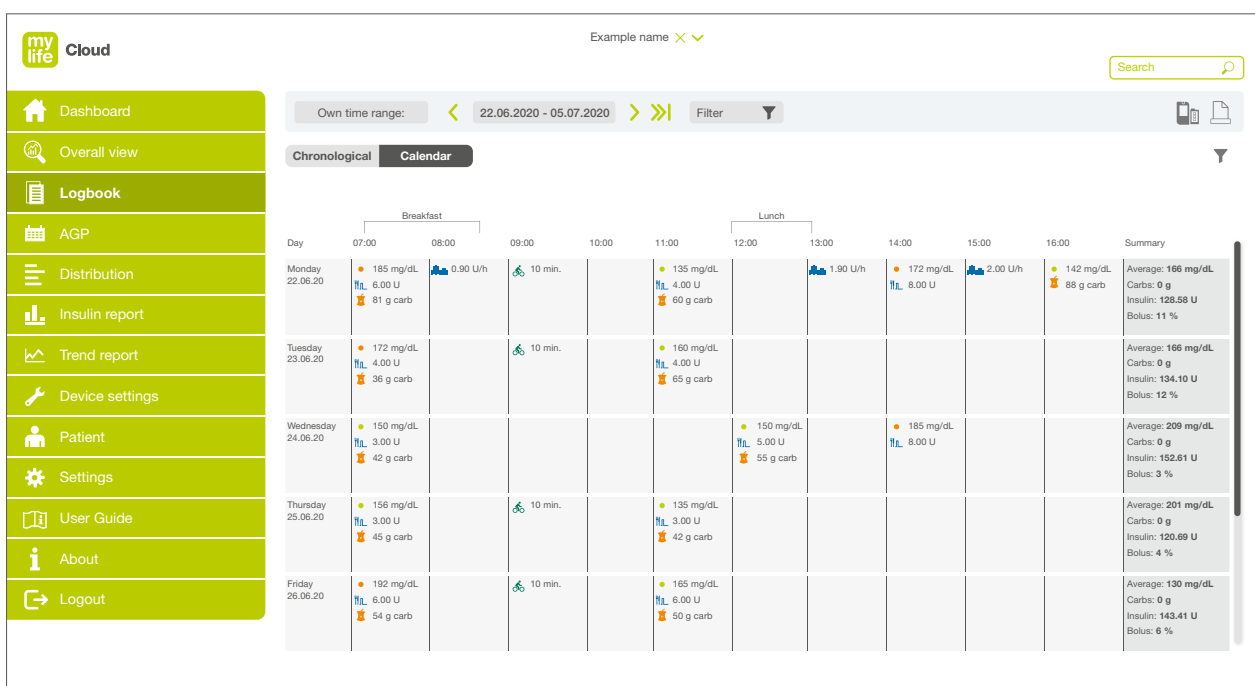
Pokud jste zadal/a k zadání poznámku, kliknutím na tuto ikonu poznámky zobrazíte.

Úprava

Manuální zadání upravíte kliknutím na tuto ikonu. Zadání importovaná do protokolu ze zařízení nelze upravovat. Zadání lze upravovat pouze v režimu samostatné léčby. Zdravotníci mohou přidávat/upravovat pouze poznámky o příhodách.

8.2 Kalendářní přehled

V **kalendářním přehledu** se zobrazují informace o zadáních; lze použít jednu řádku denně a jedno políčko na každou hodinu, zleva doprava. Procházením doleva a doprava se můžete pohybovat v rozsahu 24 hodin. Souhrn hlavních údajů se zobrazí na konci jednotlivých dnů vpravo.




Obrázek 18: Protokol - Kalendářní přehled

Časové úseky v trvání jedné hodiny obsahují ikonu a hodnotu pro každou příhodu, která se během této doby vyskytla. Doby jídla jsou zvýrazněné v závorkách nad časovým přehledem. Souhrnné bloky nejvíce vpravo zobrazují pro každý den tato data:

- **Průměr:** průměrná hodnota glykémie
- **Sacharidy:** celkové množství sacharidů
- **Inzulin:** celková denní dávka inzulínu (bolusový inzulín + bazální inzulín)
- **Bolus:** procentuální podíl inzulínu podaného jako bolusový inzulín.

Prvky obsažené v kalendářním přehledu jsou popsány v tabulce níže.

Tabulka 5: Přehled protokolu (kalendářní přehled)

Prvek	Popis
	Glykémie (v cílovém rozmezí)
	Glykémie (nad cílovým rozmezím)
	Glykémie (pod cílovým rozmezím)
	Kalibrace CGM
	Příjem sacharidů (hlavní jídlo nebo svačina)
	Příjem sacharidů (léčba hypoglykémie)
	Příjem sacharidů (pomalu vstřebávané jídlo)
	Cvičení
	Bolus pro uživatele pera nebo pro uživatele pumpy v kombinaci s inzulínovým perem nebo injekcí
	Bazální dávka (pouze uživatelé pera)
	Standardní bolus
	Rozložený bolus
	Kombinovaný bolus
	Bazální dávkování (poznámka: změny hodinové bazální dávky podle naprogramovaného bazálního dávkování dávky jsou zobrazeny, pouze pokud a když se hodnota změní)
	Dočasné bazální dávkování
	Stav Auto mode
	■ Spuštění (přerušovaná šedá čára)
	■ Zapnuto (plná šedá čára)
	■ Vypnuto (přerušovaná šedá čára)
	Boost
	Ease-off
	Alarm CGM

8.3 Typy příhod


8.3.1 Filtrování typů příhod k zobrazení

Chcete-li spravovat příhody zobrazené v protokolu, klikněte na tlačítko **▼ Filtr příhod** a otevře se vyskakovací okno Příhoda v protokolu.

Chcete-li zobrazit typ příhody, klikněte na políčko vedle typu příhody, který chcete zobrazit. Kliknutím na **Zavřít** zavřete modul a aktualizujete přehled protokolu.

8.3.2 Pro pacienty: Přidání typu příhody

Pacienti mohou k manuálnímu zadání dat přidat nový typ příhody. Tato funkce není dostupná zdravotníkům v klinickém režimu. Jak typ příhody lze přidat například hodnotu krevního tlaku nebo jednotlivé související příznaky, nebo tělesné aktivity/koníčky. Vytvoření nového typu příhod:

- a. Klikněte na tlačítko **Nová příhoda** a vyplňte pole ve vyskakovacím oknu:
 - **Název příhody** (ke každé příhodě musí být přiřazen název).
 - **Ikona:** Kliknutím na  zvolte ikonu. Alternativně můžete také zadat skupinu 3 písmen nebo číslic.
 - **Typ dat:** Zvolte z těchto typů dat:
 - **Text:** Při manuálním zadání dat zvolte jakýkoli text.
 - **Číslo:** Zadejte minimální a maximální hodnotu (celá čísla; bez desetinných míst). Když se data zadávají manuálně, tyto hodnoty se ověřují.
 - **Zvolte:** Zadejte nejméně jednu zvolenou hodnotu. Při manuálním zadávání dat se zobrazí seznam, z něhož vyberete.
 - **Desetinné číslo:** Zadejte minimální a maximální hodnotu (s desetinnými místy). Když se data zadávají manuálně, tyto hodnoty se ověřují.
 - **Jednotka:** Zadejte jednu jednotku (např. mmHg jako jednotku krevního tlaku).
 - **Poznámka:** Zadejte vysvětlující text k tomuto typu příhody. Tento text se zobrazí pouze zde.
- b. Klikněte na tlačítko **Uložit**.

8.3.3 Pro pacienty: Vymazání typu příhody

Chcete-li odstranit typ příhody, zvolte ve vyskakovacím okně řádku příhody a pak klikněte na tlačítko **Vymazat**. Běžné typy příhod nelze vymazat. Vymazat lze pouze manuálně vytvořené typy příhod. Pokud je určitý typ příhody použit v protokolu, nelze jej vymazat.

8.4 Pro pacienty: Manuální zadání dat

Pacienti mohou manuálně zadávat vstupy do protokolu. Například zaznamenávání tělesné aktivity během určité doby. Tato funkce není dostupná zdravotníkům v klinickém režimu.

Vytvoření zadání manuálně:

a. Klikněte na tlačítko **Zadání dat**  a otevře se vyskakovací okno k zadání dat.

b. Vyplňte potřebná pole:

- **Příhoda:** zvolte z rozbalovací nabídky typů příhod
- **Datum a čas:** zvolte datum a čas příhody
- **Hodnota:** zadejte hodnotu související s příhodou. Jakmile zvolíte typ příhody, budou vpravo zobrazeny příslušné jednotky pro hodnotu příhody. Například pro příhodu s cvičením bude hodnota v minutách.

c. Klikněte na tlačítko **Uložit**.

Úprava manuálního zadání:


Pacienti mohou manuálně upravovat přidávané příhody tak, že zvolí řádku příhody a kliknou na možnost **Úprava**. Zadání lze upravovat pouze v režimu samostatné léčby. Zdravotníci mohou přidávat/upravovat pouze poznámky o příhodách, ale nikoli jejich hodnotu či datum. Chcete-li uložit změny, klikněte na **Uložit**.



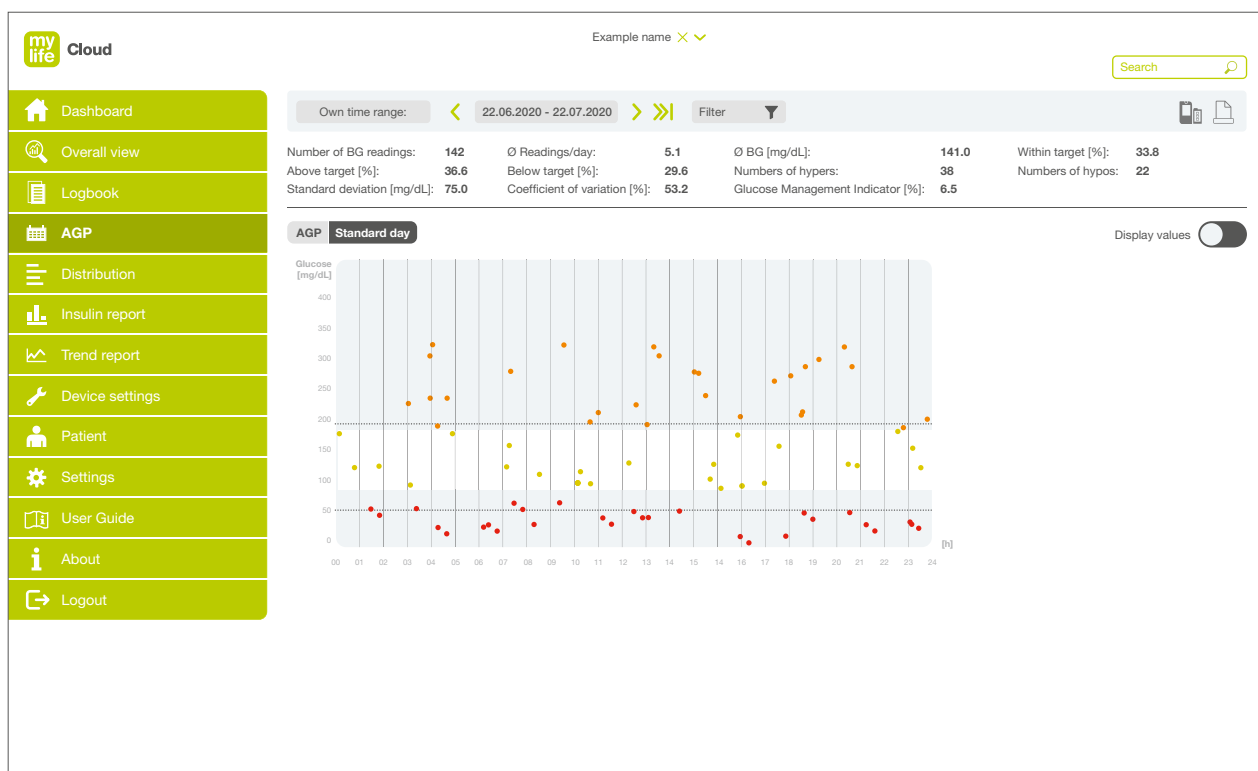
9 Ambulantní glukózový profil (AGP)



Hodnoty a názvy uvedené na dalších stranách jsou uvedeny pouze k ilustrativním účelům.

Chcete-li zobrazit hodnoty glukózy a vzorce ve 24hodinových segmentech, klikněte na  **AGP** v hlavní nabídce. Data, která budou zahrnuta, můžete upravit změnou časového rozsahu nebo volbou filtrů v části Filtry.

Chcete-li zobrazit data jinými způsoby, klikněte na záložku **Ambulantní glukózový profil (AGP)** nebo **Běžný den** (pouze uživatelé glukometru).



Obrázek 19: Běžný den

9.1 Souhrnná data

Numerický souhrn hlavních údajů o léčbě podle časového rozsahu a filtru bude zobrazen v části Souhrn dat.

9.1.1 Souhrn pro uživatele glukometru

- Počet hodnot glykémie: celkový počet hodnot dokumentovaný v protokolu.
- Průměrný počet hodnot glykémie/den: celkový počet hodnot dělený počtem dnů.
- Průměrná glykémie: průměrná hodnota glykémie.
- V cílovém rozmezí [%]: procentuální podíl hodnot glykémie v cílovém rozmezí.
- Nad cílovým rozmezím [%]: procentuální podíl hodnot glykémie nad cílovým rozmezím.
- Pod cílovým rozmezím [%]: procentuální podíl hodnot glykémie pod cílovým rozmezím.
- Počet hyperglykemických hodnot: počet hodnot glykémie v hyperglykemickém rozmezí.
- Počet hypoglykemických hodnot: počet hodnot glykémie v hypoglykemickém rozmezí.
- Směrodatná odchylka: Směrodatná odchylka vyznačuje relativní odchylku hodnot glykémie od průměru hodnot glykémie. Čím nižší je směrodatná odchylka, tím menší je rozptyl jednotlivých hodnot glykémie na obě strany od průměru. Ideálně nízké číslo.
- Variabilita glukózy [%]: definovaná jako variační koeficient (%CV) nebo relativní směrodatná odchylka; vyznačuje, jak daleko od sebe jsou hodnoty glykémie. Vypočte se dělením směrodatné odchylky glukózy průměrnou hodnotou glukózy. Ideálně nízké číslo.
- Indikátor úspěšnosti léčby [%]: Indikátor úspěšnosti léčby (Glucose Management Indicator – GMI) je založen na průměru naměřených hodnot glykémie. Blíží se předpokládané laboratorní hodnotě HbA1c (odhadovaný A1c). GMI může být nižší, vyšší nebo přibližně stejný jako laboratorní A1c.

9.1.2 Souhrn pro uživatele CGM

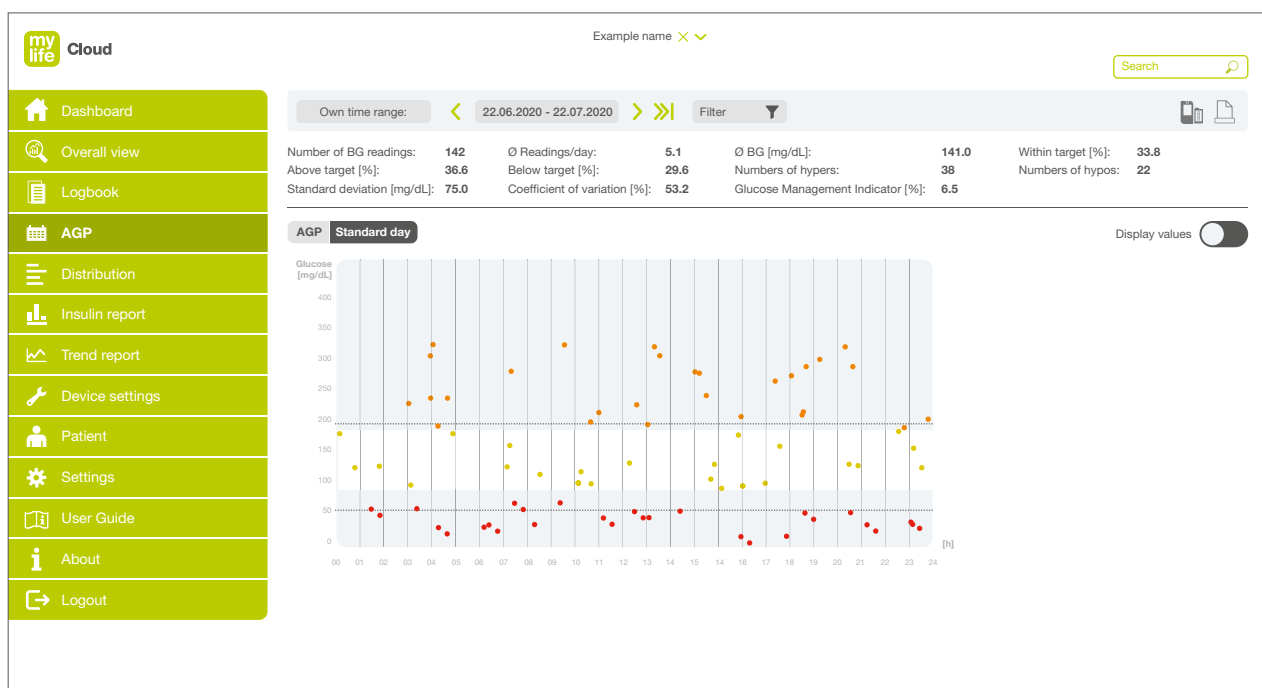
- Počet dnů: počet dnů, kdy byly získány hodnoty glukózy.
- Doba, po kterou je CGM aktivní [%]: délka doby, po kterou uživatel užívá zařízení a dostává hodnoty ze senzoru.
- Průměrná hodnota glukózy: součet všech hodnot glukózy dělený počtem hodnot.
- V cílovém rozmezí [%]: procentuální podíl hodnot glukózy v cílovém rozmezí.
- Nad cílovým rozmezím [%]: procentuální podíl hodnot glukózy nad cílovým rozmezím.
- Pod cílovým rozmezím [%]: procentuální podíl hodnot glukózy pod cílovým rozmezím.
- Směrodatná odchylka: míra rozptylu hodnot glukózy naměřených během vybraného časového úseku na obě strany od průměru. Čím nižší je směrodatná odchylka, tím menší je rozptyl jednotlivých hodnot glukózy na obě strany od průměru.
- Variabilita glukózy [%]: definovaná jako variační koeficient (%CV) nebo relativní směrodatná odchylka; vyznačuje, jak daleko od sebe jsou hodnoty glukózy. Vypočte se dělením směrodatné odchylky glukózy průměrnou hodnotou glukózy. Ideálně nízké číslo.
- Indikátor úspěšnosti léčby [%]: Indikátor úspěšnosti léčby (Glucose Management Indicator – GMI) je založen na průměru naměřených hodnot glukózy. Blíží se předpokládané laboratorní hodnotě HbA1c (odhadovaný A1c). GMI může být nižší, vyšší nebo přibližně stejný jako laboratorní A1c.

Shrnutí je stejné i pro uživatele aplikace mylife CamAPS FX.

9.2 Běžný den

Záložka **Běžný den** je dostupná pouze uživatelům glukometru. **Běžný den** graficky znázorňuje hodnotu a denní čas všech zaznamenaných hodnot glykémie na 24hodinové stupnici ve zvoleném časovém rozsahu.




To je užitečné ke zjištění, kdy jsou hodnoty glykémie během určitých denních dob nad či pod cílovým rozmezím nebo v cílovém rozmezí glykémie, a k rozpoznání vzorců rozptylu glykémie v průběhu 24 hodin.



Obrázek 20: AGP – Běžný den (uživatel glukometru)

Prvky na grafu jsou popsány v tabulce níže.

Tabulka 6: Prvky v běžném dnu

Prvek	Popis
	Hodnoty glykémie v cílovém rozmezí glykémie
	Hodnoty glykémie nad cílovým rozmezím glykémie
	Hodnoty glykémie pod cílovým rozmezím glykémie
Bílá oblast	Cílové rozmezí glykémie
--- Čerchovaná čára (horní)	Práh pro hyperglykemické epizody
--- Čerchovaná čára (dolní)	Práh pro hypoglykemické epizody

Zobrazení hodnot

Chcete-li zobrazit čas a hodnotu určitého bodu na grafu, přidržte kurzor nad tímto bodem. Můžete také kliknout na tlačítko **Zobrazení hodnot** a na grafu se zobrazí všechny hodnoty glykémie.

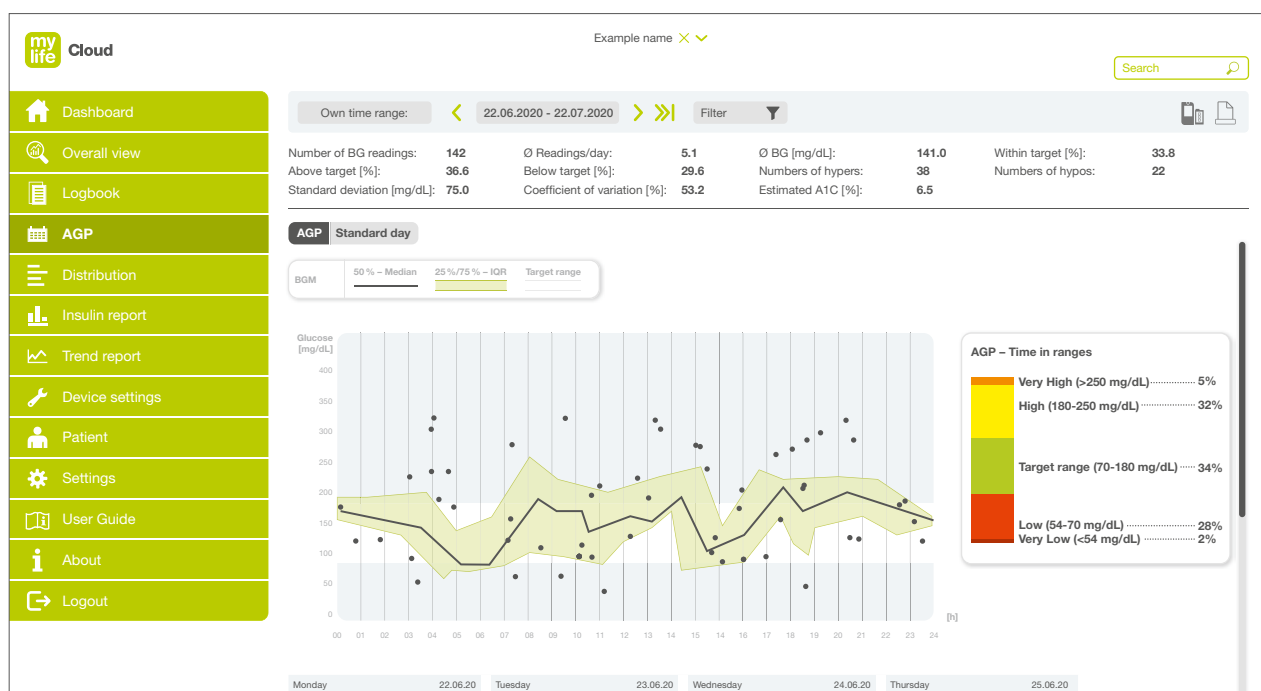
9.3 Ambulantní glukózový profil (AGP)

Ambulantní glukózový profil (AGP) je dostupný pro uživatele glukometru i CGM. Výkaz Ambulantní glukózový profil (AGP) je souhrn hodnot glukózy za dobu výkazu, se zobrazeným mediánem (50 %) a dalšími percentily, jako by se vyskytly v jednom dnu.

Den po dni představuje denní glukózové profily ve formátu od půlnoci do půlnoci (24hodinové období). Každé pole je glukózový vzorec z jednoho dne. Tyto jednotlivé dny se zobrazují ve skupině po sobě jdoucích dnů.

9.3.1 Uživatelé glukometru

Ambulantní glukózový profil (horní část hlavního okna): Denní glykemické profily jsou kombinovány tak, aby vytvořily jednodenní (24hodinový) obraz. Ideálně zůstávají linie v bíle stínované oblasti (cílové rozmezí AGP).



Obrázek 21: AGP – ambulantní glukózový profil/Den po dni (uživatel glukometru) (uživatel glukometru)

Na grafu se zobrazují tyto informace:

- Bílá oblast: cílové rozmezí AGP
- Černá linie: mediánová linie, kde je polovina hodnot glykémie nad ní a polovina pod ní; ideálně je černá linie z největší části rovná a je uvnitř bíle stínované oblasti (cílové rozmezí AGP).
- Zelená oblast a zelené linie: zelená oblast představuje 50 % hodnot glykémie, horní zelená linie odpovídá 75. percentilu a dolní zelená linie odpovídá 25. percentilu. Ideálně je prostor mezi liniemi úzký.
- Sloupcový diagram s časem v rozsazích v % pro tato cílová rozmezí AGP:
 - Velmi vysoká (oranžový; >13,9 mmol/L nebo 250 mg/dL)
 - Vysoká (žlutý; horní cíl až do 13,9 mmol/L nebo 250 mg/dL)
 - Cílové rozmezí AGP (zelený; ale obvykle 3,9–10,0 mmol/L nebo 70–180 mg/dL)
 - Nízká (světle červený; 3,0 mmol/L nebo 54 mg/dL až do dolního cíle)
 - Velmi nízká (tmavě červený; <3,0 mmol/L nebo 54 mg/dL)

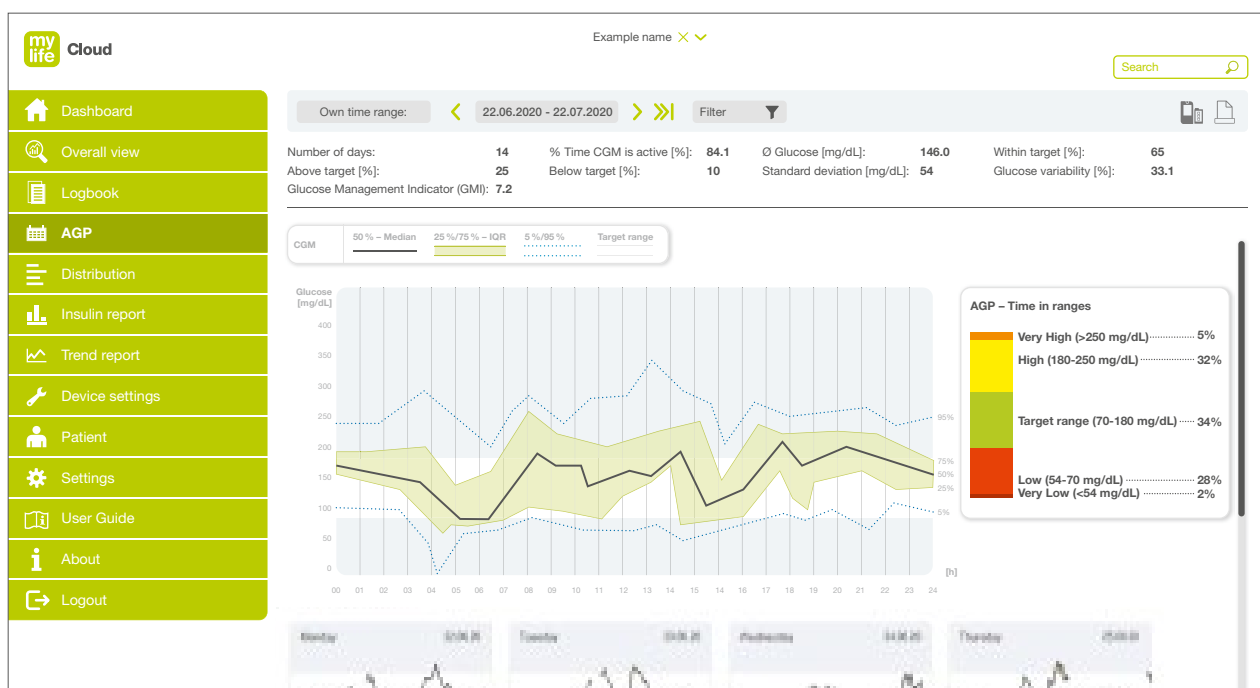
Pokud zvolený časový úsek zahrnuje méně než 30 měření glykémie, výkaz je zobrazen bez mediánu a bez 25. a 75. percentilu. Na výkazu bude také uvedeno, že není dostatek dat k vygenerování výkazu AGP.

Den po dni (dolní část hlavního okna):

Hodnoty glykémie zaznamenané za období jednoho dne (24 hodin). Označení Den po dni je uvedeno u každého pole. Bíle stínovaná oblast je cílové rozmezí AGP.

9.3.2 Uživatelé CGM

Ambulantní glukózový profil (horní část hlavního okna): Denní glukózové profily jsou kombinovány tak, aby vytvořily jednodenní (24hodinový) obraz. Ideálně zůstávají linie v bílé stínované oblasti (cílové rozmezí AGP).



Obrázek 22: AGP – ambulantní glukózový profil/Den po dni (uživatel CGM)

Na grafu se zobrazují tyto informace:

- Bílá oblast: cílové rozmezí AGP
- Černá linie: mediánová linie, kde je polovina hodnot glukózy nad ní a polovina pod ní; ideálně je černá linie z největší části rovná a je uvnitř bíle stínované oblasti (cílové rozmezí AGP).
- Zelená oblast a zelené linie: zelená oblast představuje 50 % hodnot glykémie, horní zelená linie odpovídá 75. percentilu a dolní zelená linie odpovídá 25. percentilu. Ideálně je prostor mezi liniemi úzký.
- Oblast mezi modrými čerchovanými liniemi: 5 % hodnot je nad nimi (95. percentil) a 5 % je pod nimi (5. percentil). Ideálně, čím blíže jsou modré čerchované linie a oblast mezi nimi u zeleně stínované oblasti, tím lépe.
- Sloupcový diagram s časem v rozsazích v % pro tato cílová rozmezí AGP:
 - Velmi vysoká (oranžový; >13,9 mmol/L nebo 250 mg/dL)
 - Vysoká (žlutý; horní cíl až do 13,9 mmol/L nebo 250 mg/dL)
 - Cílové rozmezí AGP (zelený; ale obvykle 3,9–10,0 mmol/L nebo 70–180 mg/dL)
 - Nízká (světle červený; 3,0 mmol/L nebo 54 mg/dL až do dolního cíle)
 - Velmi nízká (tmavě červený; <3,0 mmol/L nebo 54 mg/dL)

Pokud zvolený časový úsek zahrnuje méně než 7 dnů s daty z CGM nebo méně než 30 hodnot naměřených senzorem, výkaz AGP se nevytvoří. Místo toho bude uvedeno, že není dostatek dat k vygenerování výkazu AGP.

Den po dni (dolní část hlavního okna):

Hodnoty glukózy zaznamenané za období jednoho dne (24 hodin). Označení Den po dni je uvedeno u každého pole. Bíle stínovaná oblast je cílové rozmezí AGP. Oranžově stínované oblasti představují epizody s glukózou nad cílovým rozmezím AGP. Červeně stínované oblasti představují epizody s glukózou pod cílovým rozmezím AGP.

Shrnutí je stejné i pro uživatele aplikace mylife CamAPS FX.






10 Distribuce



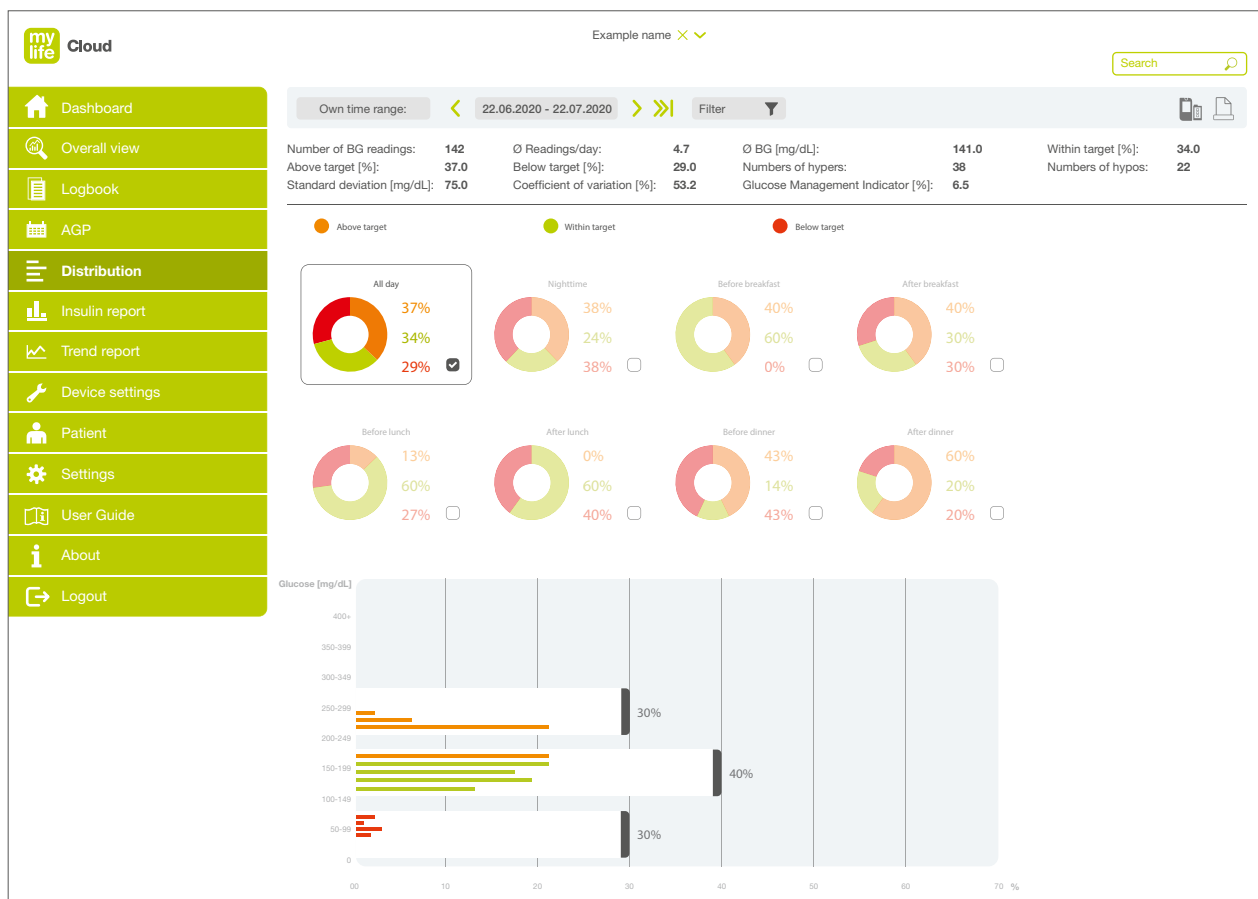
Hodnoty a názvy uvedené na dalších stranách jsou uvedeny pouze k ilustrativním účelům.

Chcete-li zobrazit, jak jsou hodnoty glukózy rozptýleny v průběhu dne, klikněte na **☰ Distribuce** v hlavní nabídce. Na straně Distribuce je zobrazeno, po jakou dobu byly hodnoty nad či pod cílovým rozmezím nebo v cílovém rozmezí ve vztahu k nastaveným **Denním časům**.

Tabulka 7: Distribuce prvků

Prvek	Popis
	Nad cílovým rozmezím
	V cílovém rozmezí
	Pod cílovým rozmezím

Data, která budou zahrnuta, můžete upravit změnou časového rozsahu nebo volbou filtrů v části Filtry.



Obrázek 23: Distribuce

10.1 Souhrnná data

Numerický souhrn hlavních údajů o léčbě podle časového rozsahu a filtru bude zobrazen v části Souhrn dat. Tato data zahrnují:

10.1.1 Souhrn pro uživatele glukometru

- Počet hodnot glykémie: celkový počet hodnot glykémie použitý ve zvoleném časovém období.
- Průměrná hodnota/den: celkový počet hodnot glykémie dělený počtem dnů ve zvoleném období.
- Průměrná glykémie: průměrná hodnota glykémie.
- V cílovém rozmezí [%]: procentuální podíl hodnot glykémie v cílovém rozmezí.
- Nad cílovým rozmezím [%]: procentuální podíl hodnot glykémie nad cílovým rozmezím.
- Pod cílovým rozmezím [%]: procentuální podíl hodnot glykémie pod cílovým rozmezím.
- Počet hyperglykemických hodnot: počet hodnot glykémie v hyperglykemickém rozmezí.
- Počet hypoglykemických hodnot: počet hodnot glykémie v hypoglykemickém rozmezí.
- Směrodatná odchylka: míra rozptylu hodnot glykémie naměřených během vybraného časového úseku na obě strany od průměru. Čím nižší je směrodatná odchylka, tím menší je rozptyl jednotlivých hodnot glykémie na obě strany od průměru.
- Variabilita glukózy [%]: definovaná jako variační koeficient (%CV) nebo relativní směrodatná odchylka; vyznačuje, jak daleko od sebe jsou hodnoty glykémie. Vypočte se dělením směrodatné odchylky glukózy průměrnou hodnotou glukózy. Ideálně nízké číslo.
- Indikátor úspěšnosti léčby [%]: Indikátor úspěšnosti léčby (Glucose Management Indicator – GMI) je založen na průměru naměřených hodnot glykémie. Blíží se předpokládané laboratorní hodnotě HbA1c (odhadovaný A1c). GMI může být nižší, vyšší nebo přibližně stejný jako laboratorní A1c.

10.1.2 Souhrn pro uživatele CGM

- Počet dnů: počet dnů, kdy byly získány hodnoty glukózy.
- Doba, po kterou je CGM aktivní [%]: délka doby, po kterou uživatel užívá zařízení a dostává hodnoty ze senzoru.
- Průměrná hodnota glukózy: součet všech hodnot glukózy dělený počtem hodnot.
- V cílovém rozmezí [%]: procentuální podíl hodnot glukózy v cílovém rozmezí.
- Nad cílovým rozmezím [%]: procentuální podíl hodnot glukózy nad cílovým rozmezím.
- Pod cílovým rozmezím [%]: procentuální podíl hodnot glukózy pod cílovým rozmezím.
- Směrodatná odchylka: míra rozptylu hodnot glukózy naměřených během vybraného časového úseku na obě strany od průměru. Čím nižší je směrodatná odchylka, tím menší je rozptyl jednotlivých hodnot glukózy na obě strany od průměru.
- Variabilita glukózy [%]: definovaná jako variační koeficient (%CV) nebo relativní směrodatná odchylka; vyznačuje, jak daleko od sebe jsou hodnoty glukózy. Vypočte se dělením směrodatné odchylky glukózy průměrnou hodnotou glukózy. Ideálně nízké číslo.
- Indikátor úspěšnosti léčby [%]: Indikátor úspěšnosti léčby (Glucose Management Indicator – GMI): GMI je založen na průměru naměřených hodnot glukózy. Blíží se předpokládané laboratorní hodnotě HbA1c (odhadovaný A1c). GMI může být nižší, vyšší nebo přibližně stejný jako laboratorní A1c.

Shrnutí je stejné i pro uživatele aplikace mylife CamAPS FX.

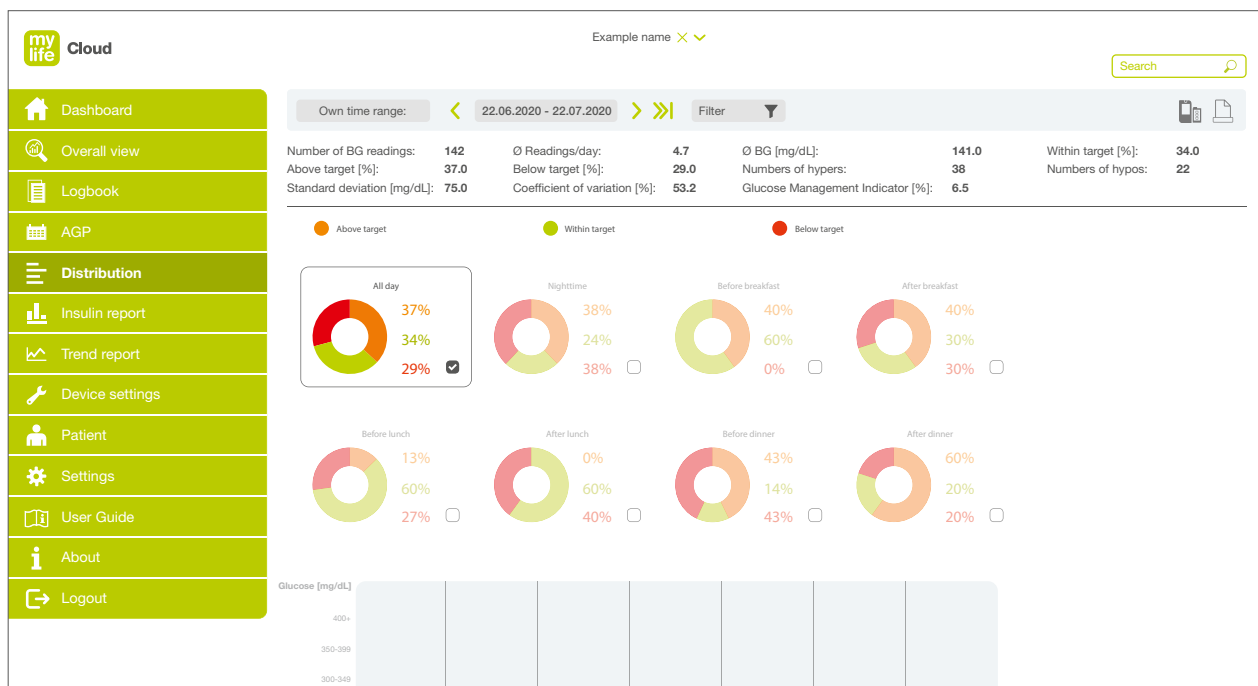
10.2 Grafy distribuce

Rozptyl hodnot glukózy můžete zobrazit pomocí prstencových diagramů **Denní čas** a grafu **distribuce glukózy**.

Použijte tlačítko **Filtr** nahoře na stránce nebo zaškrtněte políčka pro jednotlivé denní časy a zobrazíte až 3 denní časy najednou. Můžete vybrat z následujících možností:

- Celý den
- Noc
- Před snídaní
- Po snídani
- Před obědem
- Po obědě
- Před večeří
- Po večeří

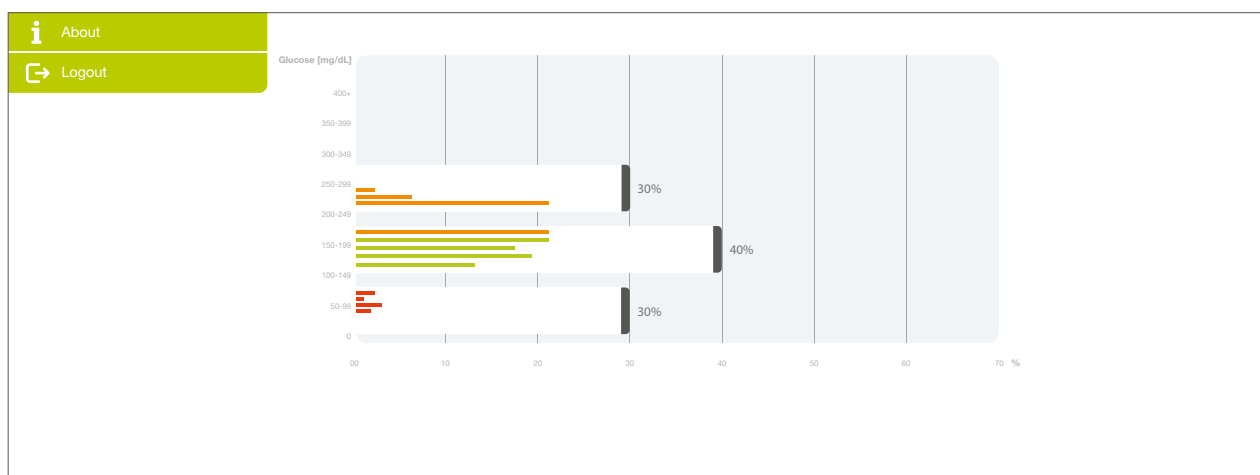
Distribuce podle denních časů



Obrázek 24: Distribuce – Hodnocení podle denního času

Prstencové diagramy ukazují, po jaký procentuální podíl času byly hodnoty během zvolených denních časů nad cílovým rozmezím (oranžově), v cílovém rozmezí (zeleně) nebo pod cílovým rozmezím (červeně).

Distribuce podle rozmezí glukózy (agregovaná)



Obrázek 25: Distribuce – Hodnocení podle rozmezí glukózy

Na sloupcovém grafu jsou znázorněny agregované hodnoty glukózy a jejich procentuální podíl v cílovém rozmezí, nad nebo pod cílovým rozmezím během zvoleného denního času.

Na ose Y jsou předdefinovaná rozmezí glukózy v přírůstcích po 2,8 mmol/L nebo 50 mg/dL, např. 5,6–8,3 mmol/L nebo 100–150 mg/dL.

Na ose X je procentuální podíl hodnot v daném přírůstku glukózy. Barevné sloupce ukazují hodnoty glukózy nad cílovým rozmezím (oranžově), v cílovém rozmezí (zeleně) nebo pod cílovým rozmezím (červeně). Sloupce v daném přírůstku glukózy jsou agregované do celkového procentuálního podílu času pro příslušné rozmezí glukózy.

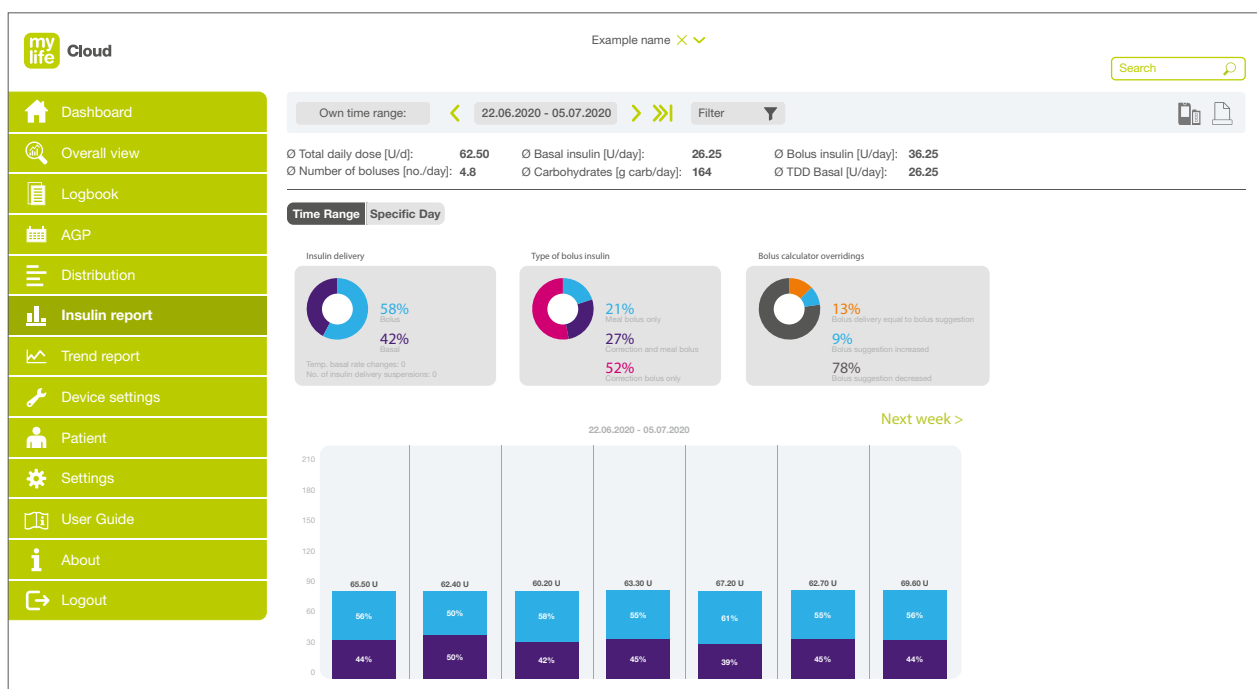
11 Výkaz inzulinu



Hodnoty a názvy uvedené na dalších stranách jsou uvedeny pouze k ilustrativním účelům.

Chcete-li otevřít výkaz inzulinu, kde jsou zobrazeny **Aplikace inzulinu**, **Typ bolusu inzulinu** a **Změna doporučení bolusového kalkulátoru**, klikněte na **VZpráva-inzulin** v hlavní nabídce.

Data, která budou zahrnuta, můžete upravit změnou časového rozsahu nebo volbou filtrů v části Filtry.



Obrázek 26: Výkaz inzulinu

11.1 Souhrnná data

Numerický souhrn hlavních údajů o léčbě podle časového rozsahu a filtru bude zobrazen v části Souhrn dat.

- Průměrná denní dávka [j/den]: průměrná celková denní dávka inzulínu ve zvoleném období.
- Průměrná bazální dávka inzulínu [j/den]: průměrná denní bazální dávka inzulínu ve zvoleném období.
- Průměrný bolus inzulínu [j/den]: průměrná denní dávka inzulínu v bolusu ve zvoleném období.
- Průměrný počet bolusů [počet/den]: průměrný počet bolusových dávek za den.
- Průměrné množství sacharidů [g sacharidů/den]: průměrný denní příjem sacharidů ve zvoleném období.

11.2 Časové rozmezí

Různá zobrazení bolusů a bazálního inzulínu jsou znázorněna jako prstencové diagramy a týdenní graf. Zobrazené procentuální podíly jsou založeny na časech a filtrech zvolených v části Filtry nahoře na stránce.

V horní polovině stránky jsou tři prstencové diagramy:

- **Aplikace inzulínu:** Tento diagram ukazuje aplikovaný bolusový inzulín (modře) a bazální inzulín (fialově) jako procentuální podíl celkového aplikovaného inzulínu. Pro uživatele pumpy ukazuje také, jak často byly použity dočasné dávky bazálního inzulínu a jak často byl zastaven výdej inzulínu.
- **Typ bolusového inzulínu:** Na tomto diagramu je specifikováno, kolik z každého typu bolusu bylo aplikováno. Procentuální podíly jsou založeny na datech importovaných z kalkulátoru doporučeného bolusu v aplikaci mylife App.
- **Změna doporučeného bolusu:** Tento diagram ukazuje, jak často byly dávky inzulínu doporučené bolusovým kalkulátorem akceptovány nebo upraveny. Procentuální podíly jsou založeny na datech importovaných z kalkulátoru doporučeného bolusu v aplikaci mylife App.

Prstencové diagramy **Typ bolusového inzulínu** a **Změna doporučeného bolusu** vycházejí z reálných dat, pouze pokud pacient používá bolusový kalkulátor v aplikaci mylife App a pokud jsou data z aplikace importována do softwaru mylife Cloud.

Týdenní přehled

Pod prstencovými diagramy je sloupcový graf, který pro každý den v týdnu ukazuje celkový inzulín a procentuální podíly celkového inzulínu aplikovaného jako bazální inzulín (fialově) a bolusový inzulín (modře). Pro dny mimo zvolený časový rozsah nejsou ukázána žádná data.

Chcete-li přecházet mezi různými týdny, klikněte na tlačítko **Předchozí týden** nebo **Další týden** nad sloupcovým grafem.

11.3 Konkrétní den

Podrobný přehled dat o léčbě inzulínem ve vybraném časovém rozmezí.


Zobrazený obsah závisí na nastavených filtrech:

- Grafické znázornění spotřeby inzulínu za 24 hodin
- Kruhový diagram s podílem bolusu a bazálního inzulínu
- Tabulka s bazálním inzulínem s dalšími podrobnostmi
- Tabulka s bolusovým inzulínem s dalšími podrobnostmi

12 Výkaz trendů



Hodnoty a názvy uvedené na dalších stranách jsou uvedeny pouze k ilustrativním účelům.

Chcete-li zobrazit srovnání hodnot glukózy ze dvou různých období, klikněte na  **Sestava trendů** v hlavní nabídce.

K výběru dvou různých časových období, která chcete porovnat, použijte část Filtry.



Obrázek 27: Výkaz trendů

12.1 Uživatelé glukometru

Zvolená časová období jsou znázorněna na grafech ve výkazu trendů dvěma různými barvami.



Obrázek 28: Výkaz trendů (uživatel glukometru)

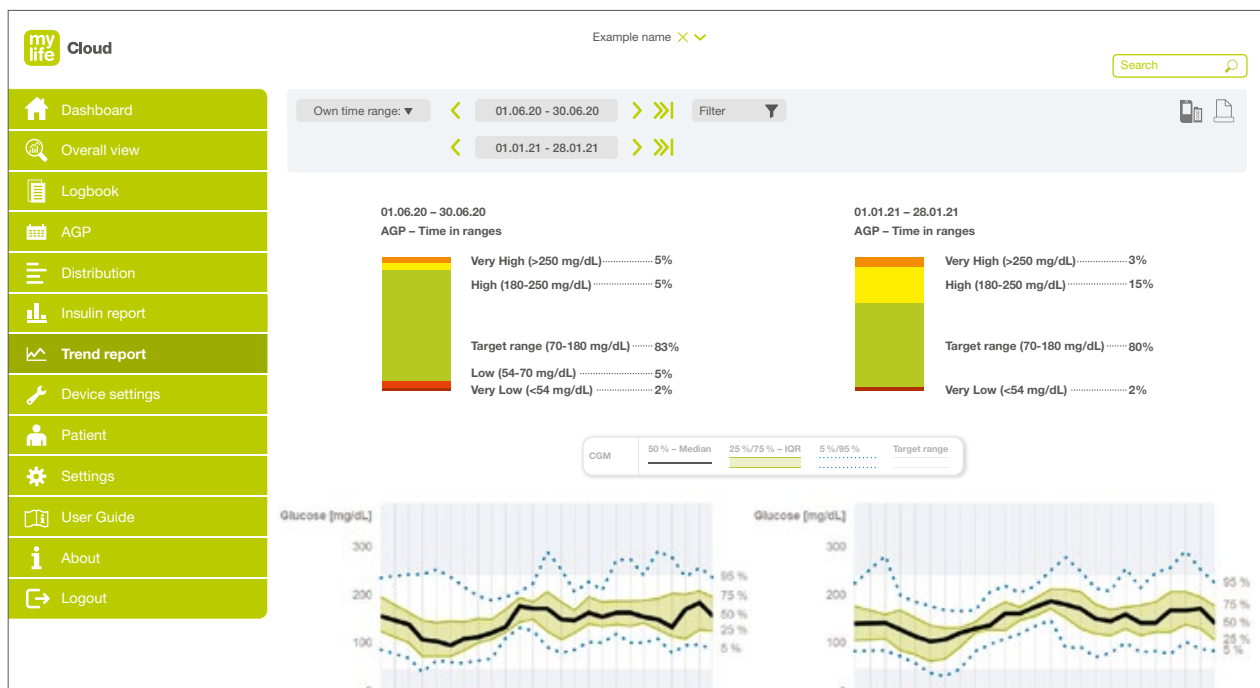
Čárový graf

Čárový graf v horní polovině obrazovky zobrazuje buď medián nebo průměr hodnot glukózy pro každou hodinu dne ve zvolených časových obdobích. Hodnoty glukózy jsou zobrazeny na 24hodinové stupnici, jakoby se vyskytly v jediném dnu. Chcete-li zvolit, zda mají být zobrazeny průměrné hodnoty nebo mediány, zvolte je z příslušného rozbalovacího pole v části záhlaví.

Chcete-li zobrazit hodnotu určitého bodu na grafu, přidržte kurzor nad tímto bodem. Můžete také kliknout na tlačítko **Zobrazení hodnot** a na grafu se zobrazí všechny hodnoty glukózy.

12.2 Uživatelé CGM

Zvolené časové úseky jsou zobrazeny na grafech vedle sebe, aby je bylo možné porovnat.



Obrázek 29: Výkaz trendů (uživatel CGM)

Grafy umožňují tato porovnání:

- Dva sloupcové grafy s profily AGP v časových úsecích, jeden vedle druhého, jeden pro každý časový úsek
- Dva grafy s profily AGP, jeden vedle druhého, jeden pro každý časový úsek

Další informace o výkazu ambulantních glukózových profilů a o tom, jak se tyto grafy vypočítávají a zobrazují, naleznete v kapitole 9 této uživatelské příručky.

Shrnutí je stejné i pro uživatele aplikace mylife CamAPS FX.

12.3 Hlavní statistiky

Sloupcové grafy v dolní polovině obrazovky umožňují porovnání různých hlavních hodnot týkajících se glukózy a spotřeby inzulínu v jednotlivých obdobích. Software dále zobrazuje procentuální podíl všech změn doporučeného bolusu provedených pacientem.

Glukóza:

- Průměr
- Směrodatná odchylka
- V cílovém rozmezí [%]*
- Nad cílovým rozmezím [%] (pouze uživatelé CGM)*
- Pod cílovým rozmezím [%] (pouze uživatelé CGM)*
- Počet hyperglykemií (pouze uživatelé glukometru)
- Počet hypoglykemií (pouze uživatelé glukometru)

Spotřeba inzulínu

- Celkový inzulín [j]
- Bolusový inzulín [j]
- Bazální inzulín [j]

Bolusový kalkulátor:

- Změna doporučení kalkulátoru [%]


* **Nastavení cílového rozmezí glykémie** pro uživatele glukometru. **Nastavení cílového rozmezí AGP** pro uživatele CGM.



13 Nastavení zařízení

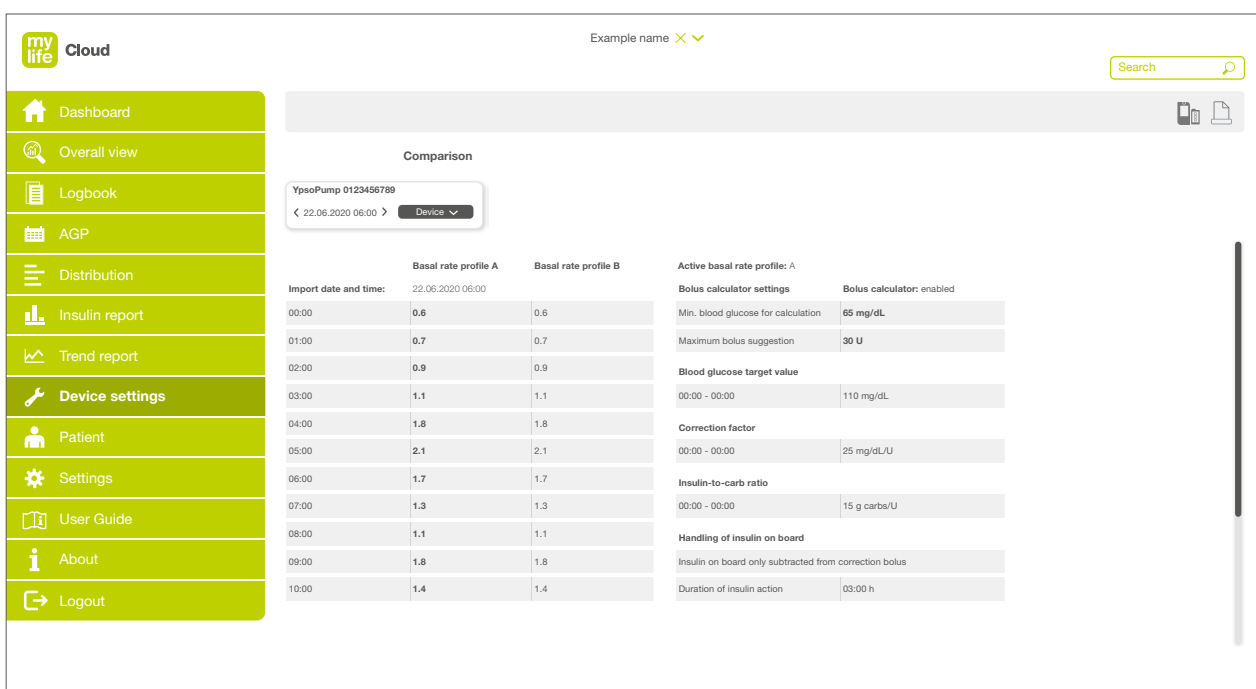


Hodnoty a názvy uvedené na dalších stranách jsou uvedeny pouze k ilustrativním účelům.

Chcete-li zobrazit specifické nastavení zařízení a doporučení bolusu a porovnat zařízení, klikněte na  **Nastavení zařízení** v hlavní nabídce. Na této obrazovce jsou záložky **Aktuální nastavení** a **Porovnání**. Porovnání je dostupné, pouze pokud je pacient uživatel pumpy. U uživatelů pera nastavení zařízení zobrazuje nastavení bolusového kalkulátoru v aplikaci mylife App.

13.1 Aktuální nastavení

Chcete-li zkontrolovat aktuální nastavení zařízení, klikněte na záložku **Aktuální nastavení**.



The screenshot shows the 'Comparison' screen in the mylife Cloud app. It features a sidebar menu on the left with options like Dashboard, Overall view, Logbook, AGP, Distribution, Insulin report, Trend report, Device settings (highlighted), Patient, Settings, User Guide, About, and Logout. The main content area is titled 'Comparison' and shows settings for a device named 'Ypsopump 0123456789'. It includes a date and time selector for import (22.06.2020 06:00) and a dropdown for the device. The settings are organized into two columns: 'Basal rate profile A' and 'Basal rate profile B', and 'Active basal rate profile: A'. The 'Basal rate profile' section contains a table with the following data:

Import date and time:	Basal rate profile A	Basal rate profile B
00:00	0.6	0.6
01:00	0.7	0.7
02:00	0.9	0.9
03:00	1.1	1.1
04:00	1.8	1.8
05:00	2.1	2.1
06:00	1.7	1.7
07:00	1.3	1.3
08:00	1.1	1.1
09:00	1.8	1.8
10:00	1.4	1.4

The 'Active basal rate profile: A' section includes settings for the bolus calculator, such as 'Min. blood glucose for calculation' (65 mg/dL), 'Maximum bolus suggestion' (30 U), 'Blood glucose target value' (110 mg/dL), 'Correction factor' (25 mg/dL/U), 'Insulin-to-carb ratio' (15 g carbs/U), and 'Duration of insulin action' (03:00 h).

Obrázek 30: Nastavení zařízení – Aktuální nastavení (uživatel pumpy)

V horní části obrazovky zvolte zařízení z rozbalovacího okna Zařízení. Pak přepínačem <Datum> zvolte datum importu nastavení, které chcete zkontrolovat. Zobrazí se profily bazálního dávkování a bazální nastavení a rovněž nastavení bolusu a bolusového kalkulátoru. Nastavení bolusového kalkulátoru se zobrazí, pouze pokud pacient kalkulátor v aplikaci mylife App nebo mylife CamAPS FX nastaví a aktivuje bolusový kalkulátor a pokud pacient synchronizuje data s účtem mylife Cloud.

13.1.1 Nastavení pumpy

Následující nastavení se importují z pumpy mylife YpsoPump:

- Profily bazálního dávkování: nastavení bazálního dávkování pro profily A a B
- Celkový denní bazální inzulín v jednom profilu
- Aktivní profil bazálního dávkování: profil bazálního dávkování aktivní v době importu
- Přírůstek bolusu: nastavení přírůstku k naprogramování bolusu na pumpě (0,1, 0,5, 1,0 a 2,0 U)

Použitelné pouze u pump distribuovaných v Norsku, Švédsku, Dánsku, Finsku a Kanadě:

- Limit bazálního dávkování: maximální hodinová bazální dávka, která může být nastavena na pumpě
- Limit bolusu: maximální objem bolusu, kterou lze naprogramovat na pumpě

13.1.2 Nastavení bolusového kalkulátoru a aplikace

Následující nastavení se importují z aplikace mylife App a mylife CamAPS FX:

- Minimální glykémie pro výpočet: minimální glykémie, pro kterou je ještě povolen výpočet doporučeného bolusu
- Maximální doporučený bolus: maximální množství inzulínu doporučené jako výsledek výpočtu bolusu
- Cílová hodnota glykémie: cílová hodnota glykémie, na kterou kalkulátor upravuje glykémii u uživatele
- Citlivost na inzulín (CZ frequently used term): ukazuje, o kolik se glykémie sníží po podání jedné jednotky inzulínu
- Sacharidový poměr: ukazuje, kolik sacharidů je pokryto jednou jednotkou inzulínu.
- Doba trvání aktivního inzulínu: ukazuje, jak dlouho inzulín v těle uživatele působí na snížení glykémie

Pouze aplikace mylife App:

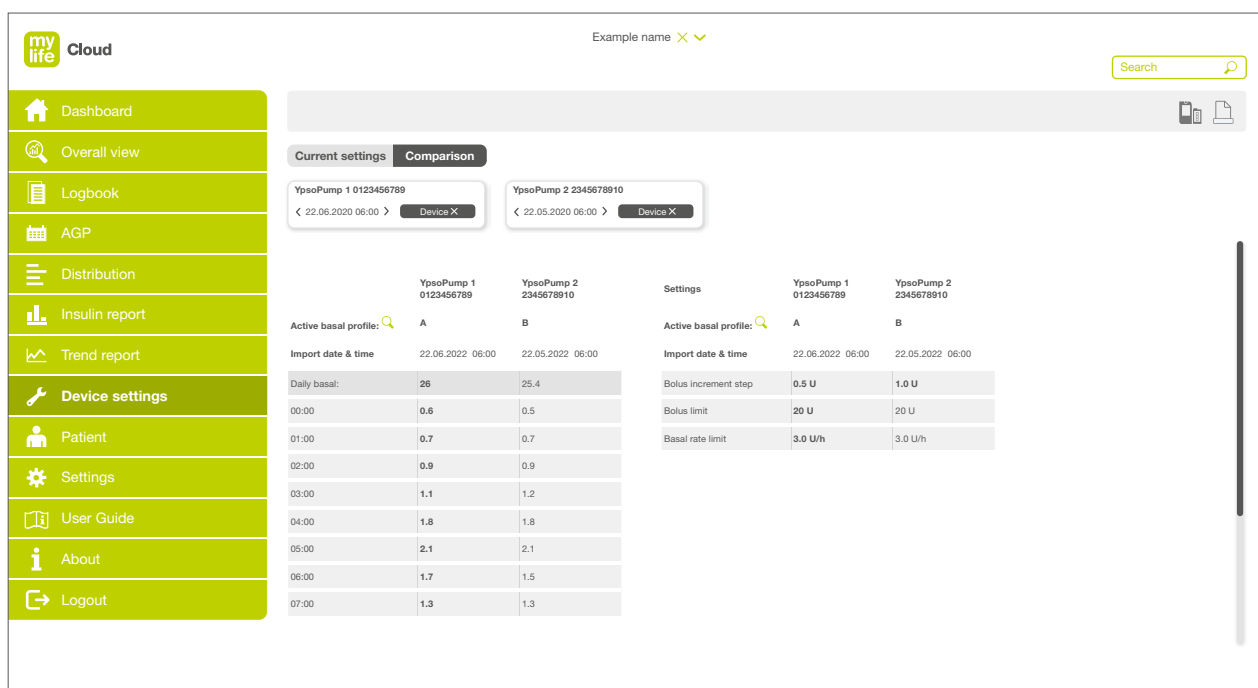
- Použití aktivního inzulínu: ukazuje zvolenou metodu výpočtu aktivního inzulínu pro výpočet bolusů (další informace viz uživatelská příručka k aplikaci mylife App).
- Aktivní/neaktivní: ukazuje, zda je bolusový kalkulátor v aplikaci uživatele aktivovaný, nebo deaktivovaný.

Pouze aplikace mylife CamAPS FX:

- Cílová hodnota glykémie v režimu Auto mode: používá se v režimu Auto mode, kdy je podávání inzulínu upravováno kontrolním algoritmem aplikace.

13.2 Porovnání nastavení

Chcete-li porovnat hodnoty mezi pumpami a/nebo časovými body, klikněte na záložku Porovnání. Nastavení bolusového kalkulátoru není do porovnání zahrnuto.



The screenshot shows the 'Comparison' settings page in the my life Cloud application. The interface includes a sidebar menu on the left with options like Dashboard, Overall view, Logbook, AGP, Distribution, Insulin report, Trend report, Device settings, Patient, Settings, User Guide, About, and Logout. The main content area is titled 'Comparison' and displays settings for two pumps: 'YpsoPump 1 0123456789' and 'YpsoPump 2 2345678910'. The 'Active basal profile' is set to 'A' for both. The 'Import date & time' is 22.06.2022 06:00 for Pump 1 and 22.05.2022 06:00 for Pump 2. The settings table below compares various parameters for both pumps.

	YpsoPump 1 0123456789	YpsoPump 2 2345678910
Daily basal:	26	25.4
00:00	0.6	0.5
01:00	0.7	0.7
02:00	0.9	0.9
03:00	1.1	1.2
04:00	1.8	1.8
05:00	2.1	2.1
06:00	1.7	1.5
07:00	1.3	1.3

	YpsoPump 1 0123456789	YpsoPump 2 2345678910
Bolus increment step	0.5 U	1.0 U
Bolus limit	20 U	20 U
Basal rate limit	3.0 U/h	3.0 U/h

Obrázek 31: Nastavení zařízení – Porovnání (uživatel pumpy)

V horní části obrazovky zvolte obě zařízení ze dvou rozbalovacích oken **Zařízení**. Pak přepínači **Datum** zvolte datum importu nastavení, které chcete zkontrolovat. Můžete také zvolit stejné zařízení k porovnání dvou různých časových bodů.

Profily bazálního dávkování a bazální nastavení a rovněž nastavení bolusu na každém zařízení jsou zobrazeny vedle sebe.

Chcete-li zrušit volbu zařízení, klikněte na **X** v poli zařízení, které chcete odstranit.



14 Sdílení údajů a vzdálená podpora léčby

Cloud mylife Cloud umožňuje sdílení údajů mezi pacienty a zdravotnickými pracovníky v ordinaci. Sdílení údajů umožňuje, aby ošetřující zdravotničtí pracovníci měli aktuální náhled na léčbu pacienta a mohli mu poskytnout vzdálenou podporu. Jakmile pacient výzvu z ordinace ke sdílení údajů přijme, propojí se účet ordinace s osobním účtem pacienta. Poté jsou údaje o léčbě automaticky sdíleny.

Když je sdílení údajů aktivní, sdílejí se níže uvedené údaje pacientů s účtem ordinace ošetřujících zdravotnických pracovníků a aktualizují se:

- Osobní údaje
- Nastavení léčby (např. cílový rozsah glykémie, práh pro hyperglykémii a hypoglykémii, denní časy)
- Údaje o léčbě (např. aplikace inzulínu, hodnoty glukózy, sacharidy), a to jak importované ze zařízení, tak manuálně zadané
- Zařízení a nastavení zařízení (např. profily bazálního dávkování na pumpě)
- Nastavení bolusového kalkulátoru
- Poznámky k zadání do protokolu

Když je sdílení údajů aktivní, mohou zdravotničtí pracovníci aktualizovat a sdílet s pacienty tyto údaje:




- Nastavení léčby (např. cílový rozsah glykémie, práh pro hyperglykémii a hypoglykémii, denní časy)
- Poznámky k zadání do protokolu

14.1 Pro pacienty: přijetí, odmítnutí a odstranění sdílení údajů







K umožnění sdílení údajů je vždy nutná výzva od zdravotnického pracovníka / z ordinace. Pacienti musí na výzvu odpovědět tak, že ji přijmou nebo odmítnou. Pacienti mohou sdílení údajů kdykoli ukončit tím, že odvolají svůj souhlas.

14.1.1 Přijetí nebo odmítnutí výzvy ke sdílení údajů

1. Z ordinace dostanete e-mail s výzvou, abyste s ní sdíleli své údaje. Pokud dosud nemáte účet mylife Cloud, bude v e-mailu také odkaz k registraci účtu, kterou musíte nejdříve provést.
2. Na výzvu odpovíte kliknutím na odkaz v e-mailu s výzvou. Tím se dostanete na přihlašovací stránku cloudu mylife Cloud. Pokud účet dosud nemáte, zaregistrujte si jej (viz kapitola 2 Registrace, nastavení a navigace) a pak se vraťte zpět. Odkaz platí po dobu 72 hodin.
3. Přihlaste se do svého účtu.
4. Klikněte na možnost **Sdílení údajů**  v hlavní nabídce.
5. Zobrazí se výzva ke sdílení údajů z vaší ordinace, která čeká na potvrzení. Výzvu ke sdílení údajů můžete přijmout nebo odmítnout.
6. Chcete-li umožnit sdílení údajů o léčbě se zdravotnickým pracovníkem, klikněte na možnost **Přístup ke čtení / zápisu** .
Chcete-li výzvu ke sdílení údajů odmítnout, klikněte na možnost **Odmítnout žádost o sdílení údajů** .
7. Jakmile potvrdíte, že souhlasíte se sdílením údajů o léčbě, zobrazí se v nabídce **Sdílení údajů** stav sdílení s ordinací jako aktivní. Ordinace nyní bude dostávat aktualizace vašeho účtu.

14.1.2 Odvolání souhlasu se sdílením údajů a odstranění sdílení údajů

1. Přihlaste se do svého účtu.
2. Otevřete možnost **Sdílení údajů**  v hlavní nabídce.
3. Kliknutím na možnost **Zrušit přístup**  odvoláte souhlas se sdílením údajů. Stav sdílení údajů je nyní zobrazený jako **neaktivní** a ordinace nebude dostávat z vašeho účtu žádné aktualizace.
4. Chcete-li nastavit sdílení údajů znovu jako aktivní, klikněte na možnost **Přístup ke čtení / zápisu** .
5. Chcete-li úplně odstranit sdílení údajů a jakékoli spojení s ordinací, klikněte na možnost **Odstranit sdílení údajů** .

14.2 Pro zdravotnické pracovníky: Sdílení údajů pacientů



K umožnění sdílení údajů je vždy nutná výzva od zdravotnického pracovníka nebo z ordinace. Pacienti musí na výzvu odpovědět tak, že ji přijmou nebo odmítnou. Pacienti mohou sdílení údajů kdykoli ukončit tím, že odvolají svůj souhlas.

Výzva a připomínka pacientům, že mají sdílet své údaje




Důležité upozornění: Abyste mohli pacientovi poslat výzvu ke sdílení údajů, musí být v osobních údajích pacienta uložena jeho e-mailová adresa. Tato e-mailová adresa se musí shodovat s e-mailovou adresou (uživatelským jménem) pacienta v cloudu mylife Cloud.





Tlačítko **Vyzvat pacienta** je na řídicím panelu viditelné, pouze pokud je v profilu pacienta uložena jeho e-mailová adresa.

Jsou dva způsoby, jak vyzvat pacienta ke sdílení údajů. Můžete jej vyzvat v nabídce **Řídicí panel** nebo v nabídce s názvem **Pacient**.

Výzva z nabídky Řídicí panel

1. V hlavní nabídce otevřete možnost **Řídicí panel**.
2. Zvolte pacienta ze seznamu pacientů nebo pomocí tlačítka Vyhledat.
3. Přímou pod částí Filtr uvidíte nabídku výzvy pacienta ke sdílení údajů.
4. Klikněte na tlačítko **Vyzvat pacienta** .
5. Výzvu potvrďte kliknutím na **OK**. Pacient nyní dostane e-mail s potvrzovacím odkazem. Upozorňujeme, že odkaz má platnost po dobu 72 hodin, ve které má pacient žádost přijmout nebo odmítnout.
6. Proces v následném vyskakovacím okně dokončíte kliknutím na **Zavřít** a vrátíte se na obrazovku Řídicí panel.

Výzva z nabídky Pacient

1. V hlavní nabídce otevřete možnost **Pacient**.
2. Najděte pacienta v seznamu pacientů. Stav sdílení údajů je zobrazen jako **Údaje nejsou sdíleny**.
3. Kliknutím na tlačítko  vyzvěte pacienta ke sdílení údajů.
4. Výzvu potvrďte kliknutím na **OK**. Pacient nyní dostane e-mail s potvrzovacím odkazem. Upozorňujeme, že odkaz má platnost po dobu 72 hodin, ve které má pacient žádost přijmout nebo odmítnout.
5. Stav sdílení údajů je nyní zobrazený jako **Vyzvaný**.
6. Chcete-li pacientovi připomenout nevyřízenou výzvu, klikněte znovu na tlačítko . Uživatel dostane další e-mail.
7. Pokud pacient přijme výzvu ke sdílení údajů, stav se změní na **Přístup ke čtení/zápisu** a tlačítko  již není zobrazené. Pokud pacient výzvu ke sdílení údajů odmítne, stav se změní na **Údaje nejsou sdíleny** a tlačítko  zůstane viditelné.



15 Import a synchronizace údajů


V následující kapitole je popsáno, jak lze importovat údaje z terapeutických a dalších připojených zařízení, jako jsou inzulinová pumpa mylife YpsoPump a řada různých glukometrů (BGM).

V následujících pokynech je popsáno, jak importovat údaje z terapeutických zařízení do cloudu mylife Cloud v internetovém prohlížeči.




K importu údajů z terapeutických zařízení do cloudu mylife Cloud si musíte stáhnout a nainstalovat na svůj počítač software mylife Upload propojit aplikaci mylife App nebo mylife CamAPS FX a mylife Cloud. mylife Upload je dostupný pouze pro počítače s operačním systémem Windows. Stáhněte je z www.mylife-diabetescare.com/digital nebo se informujte u místní zákaznické podpory mylife Diabetescare.

mylife YpsoPump

1. Pouze pro zdravotnické pracovníky: nejprve zvolte pacienta, jehož údaje chcete importovat.
2. Zapojte hardwarový klíč mylife Dongle (adaptér Bluetooth) do USB portu na počítači.
3. Zajistěte, aby byla na pumpě mylife YpsoPump aktivována funkce Bluetooth.
4. Přejděte na obrazovce doprava nahoru a klikněte na ikonu **Import zařízení**  (viz kapitola 2.2 Přehled obrazovek softwaru a navigace).
5. První import údajů z pumpy (není-li to první import, pokračujte krokem 6):
 - a. Nastavte pumpu mylife YpsoPump do párovacího režimu s funkcí Bluetooth (viz návod k použití k pumpě).
 - b. Klikněte na možnost **Přidat zařízení**.
 - c. V prohlížeči se může otevřít vyskakovací okno s dotazem, má-li se otevřít mylife Upload (záleží na instalaci). Klikněte na možnost **Otevřít mylife Upload**.
 - d. Otevře se mylife Upload. Pokračujte s ním.
 - e. Jako typ zařízení zvolte **Inzulínová pumpa** a pak zvolte **YpsoPump**.
 - f. Klikněte na možnost **Import údajů**.
 - g. Ke spárování a propojení pumpy se softwarem zvolte v seznamu svou pumpu podle jejího sériového čísla.
 - h. Klikněte na možnost **Import údajů**.
 - i. Zadejte 6místný párovací kód zobrazený na pumpě a potvrďte.
 - j. Import údajů se spustí automaticky.
 - k. Nakonec potvrďte dokončení importu.
6. Pokud importujete z pumpy údaje, které byly přečteny již dříve (pokud je to první import, jděte zpět ke kroku 5):
 - a. Klikněte na možnost **Přidat zařízení**.
 - b. V prohlížeči se může otevřít vyskakovací okno s dotazem, má-li se otevřít mylife Upload (záleží na instalaci). Klikněte na možnost **Otevřít mylife Upload**.
 - c. Otevře se mylife Upload. Pokračujte s ním.
 - d. Jako typ zařízení zvolte Inzulínová pumpa a pak zvolte YpsoPump. Alternativně, pokud je to možné, můžete zvolit správnou pumpu přímo ze zobrazeného seznamu nedávno importovaných pump.
 - e. Klikněte na možnost Import údajů.
 - f. Nakonec potvrďte dokončení importu.

Glukometry

1. Pouze pro zdravotnické pracovníky: nejprve na řídicím panelu zvolte pacienta, jehož údaje chcete importovat.
2. Nyní připojte glukometr k počítači USB kabelem. Ujistěte se, že je nastavený na Zapnuto.
3. Přejděte na obrazovce doprava nahoru a klikněte na ikonu **Import zařízení**  (viz kapitola 2.2 Přehled obrazovek softwaru a navigace).
4. Klikněte na možnost **Přidat zařízení**. Alternativně, pokud je to možné, můžete zvolit správný glukometr ze zobrazeného seznamu nedávno importovaných glukometrů a přímo tak spustit import.
5. V prohlížeči se může otevřít vyskakovací okno s dotazem, má-li se otevřít mylife Upload (záleží na instalaci). Klikněte na možnost **Otevřít mylife Upload**.
6. Otevře se mylife Upload. Pokračujte s ním.
7. Jako typ zařízení zvolte **BGM**.
8. Ze seznamu zvolte svůj glukometr.
9. Klikněte na možnost **Import údajů**.
10. Nakonec potvrďte dokončení importu

15.1 Kompatibilní mobilní aplikace

Uživatelé aplikace mylife App si mohou nastavit synchronizaci dat mezi aplikací mylife App a mylife Cloud. Uživatelé aplikace mylife CamAPS FX mohou svá data ukládat do mylife Cloud.

Za tím účelem si pacienti musí nejprve nastavit osobní účet v cloudu mylife Cloud a přihlásit se do něj v aplikaci. Pokyny k tomu naleznete v návodu k použití příslušné aplikace.

mylife App

Aplikace mylife App* nahraje údaje a nastavení z níže uvedených připojených zařízení:

- Inzulínová pumpa mylife YpsoPump
- Glukometry mylife, jako jsou mylife Unio Neva, mylife Unio Cara a mylife Aveo
- Systém Dexcom G6 CGM*

Mezi aplikací mylife App* a cloudem mylife Cloud se synchronizují tyto údaje:

- Osobní údaje
- Nastavení léčby (např. cílový rozsah glykémie, práh pro hyperglykémii a hypoglykémii)
- Údaje o léčbě (např. aplikace inzulínu, hodnoty glukózy, sacharidy), a to jak importované ze zařízení, tak manuálně zadané
- Nastavení zařízení (např. profily bazálního dávkování na pumpě)
- Nastavení bolusového kalkulátoru

* **Poznámka:** Dostupnost aplikace mylife App a mylife CamAPS FX a možnost jejich propojení se systémy CGM se v jednotlivých zemích liší.

mylife CamAPS FX

Aplikace mylife CamAPS FX* nahraje údaje a nastavení z níže uvedených připojených zařízení:

- Inzulínová pumpa mylife YpsoPump
- Kompatibilní systémy CGM

Mezi aplikací mylife CamAPS FX* a cloudem mylife Cloud se synchronizují tyto údaje:

- Osobní údaje
- Nastavení léčby (např. cílová hodnota glykémie v režimu Auto mode)
- Údaje o léčbě (např. aplikace inzulínu, hodnoty glukózy, sacharidy)
- Nastavení zařízení
- Nastavení bolusového kalkulátoru

Aplikace mylife CamAPS FX nemůže z cloudu mylife Cloud stahovat data.

* **Poznámka:** Dostupnost aplikace mylife App a mylife CamAPS FX a možnost jejich propojení se systémy CGM se v jednotlivých zemích liší.



16 Výkazy v PDF a CSV

Můžete vytvořit výkazy údajů o léčbě a nastavení zařízení a exportovat je ve formátu PDF nebo CSV (hodnoty oddělené čárkami). Formát CSV je dostupný pouze u dat v protokolu.

Chcete-li vytvořit výkazy:

- a. Klikněte na tlačítko **Výkaz** nahoře na stránce na pravé straně části Filtr a otevře se vyskakovací okno Výkaz (viz kapitolu 2.2 Přehled obrazovky softwaru a navigace).
- b. Klikněte na pole příslušející k potřebnému výkazu
 - Časový úsek: zvolte časový úsek, pro který chcete vytvořit výkaz.
 - Typ souboru: zvolte buď PDF nebo CSV.
 - Strany: zvolte **Standardní výkaz**, **Všechny výkazy** nebo **Vybrané výkazy** a pak zvolte výkazy, které chcete vygenerovat. Standardní výkaz zahrnuje výkazy AGP, spotřeby inzulínu a nastavení zařízení.
 - Celkové zobrazení
 - Protokol
 - Běžný den
 - AGP
 - Distribuce
 - Výkaz inzulínu
 - Výkaz trendů
 - Denní souhrn
 - Nastavení zařízení
 - Klikněte na **Vytvořit výkaz**.
 - Výkaz uložte nebo vytiskněte.



17 Řešení problémů

Pokud budete mít nějaké dotazy k softwaru mylife Cloud či při používání softwaru mylife Cloud dojde k nějaké chybě, kontaktujte prosím místního distributora společnosti Ypsomed/mylife Diabetescare. Můžete také požádat o tištěnou verzi této uživatelské příručky nebo si ji můžete stáhnout z našeho webu. Tištěnou verzi doručujeme do 7 pracovních dnů od obdržení žádosti. Kontaktní údaje najdete v nabídce Software v bodě **O softwaru** a v kapitole 18 této uživatelské příručky.

S technickými problémy u online verze se prosím obračejte na místního zástupce společnosti mylife Diabetescare. Oznamte mu uživatelské jméno svého účtu (e-mailovou adresu) a váš problém. Nesdělujte mu své heslo!



18 O softwaru mylife Cloud

V části O softwaru mylife Cloud naleznete informace o distributorovi aplikace a zákonném výrobcu a jejich kontaktní údaje. Dále naleznete informace o aktuální verzi softwaru a přístup do Všeobecných obchodních podmínek a zásad ochrany osobních údajů a také šablonu formuláře souhlasu pacienta (formulář: pouze pro zdravotníky).



19 Zákaznický servis

Australia	Ypsomed Australia PTY Limited // Suite 36.01 // 201 Elizabeth Street // Sydney NSW 2000 // info@mylife-diabetescare.com.au // www.mylife-diabetescare.com.au // Customer Care Free Call: 1800 447 042
België	Ypsomed BV // Researchdreef 12 // 1070 Brussel // info@ypsomed.be // www.mylife-diabetescare.be // Klantenservice: 0800 -294 15
Belgique	Ypsomed SRL // Allée de la Recherche 12 // 1070 Bruxelles // info@ypsomed.be // www.mylife-diabetescare.be // Service clientèle: 0800 -294 15
България	Аргос-98 ООД - официален дистрибутор за България // гр. София // 1619 ул.“Тис”1 // office@argos98.bg // 24/7 връзка с клиенти: +359 885645559 // +359 882364404
Bosna i Hercegovina	Laboratorija DMC d.o.o. Beograd // Beogradska 186 // 11224 Vrčin // Srbija // customercare@laboratorijadmc.rs // www.laboratorijadmc.rs // Customer Care: +381 64 6688436
Czechia	Ypsomed s.r.o. // Vinohradská 1597/174 // 130 00 Praha 3 // info@ypsomed.cz // www.mylife-diabetescare.cz // Bezplatná zákaznická linka: 800 140 440
Danmark	Ypsomed ApS // Hammerensgade 1, 2 sal // 1267 København K // info@ypsomed.dk // www.mylife-diabetescare.dk // +45 48 24 00 45
Deutschland	Ypsomed GmbH // Höchster Straße 70 // 65835 Liederbach // info@ypsomed.de // www.mylife-diabetescare.de // kostenlose Service-Hotline: 0800 9776633
España	Ypsomed Diabetes, SLU // Avda. Madrid, 95, 5º 1ª // 08.028 Barcelona // info@ypsomed.es // www.mylife-diabetescare.es // Tlf +(34) 937077003 // Atención al Cliente: 900373955

France	Ypsomed S.A.S // 44 rue Lafayette // 75009 Paris // info@ypsomed.fr // http://gamme.mylife-diabetescare.fr // Service clientèle: 0800 883056
Hrvatska	Salvus d.o.o. // Toplička cesta 100 // 49240 Donja Stubica // info@salvushealth.com // www.salvushealth.com // Korisnička podrška: 0800 1947
India	Ypsomed India Private Ltd. // 10/61/1-F, Kirti Nagar Industrial Area // New Delhi-110015 // info@ypsomed.co.in // www.mylife-diabetescare.co.in // Customer Care: 099999 75157
Ireland (Republic of)	Ypsomed Ltd. // 1 Park Court // Riccall Road // Escrick // North Yorkshire // YO19 6ED // United Kingdom // info@ypsomed.co.uk // www.mylife-diabetescare.co.uk // Customer Care: 1800 911 522 (Calls to this number are free of charge from mobile phones and landlines, plus your phone company's access charge.)
Italia	Ypsomed Italia S.r.l. // Via Santa Croce, 7 // 21100 Varese (VA) // info@ypsomed.it // www.mylife-diabetescare.it // +39 0332 189 0607
Luxembourg	Ypsomed GmbH // Höchster Straße 70 // 65835 Liederbach // Deutschland // info@ypsomed.de // www.mylife-diabetescare.de // kostenlose Service-Hotline: 0800 9776633

Nederland	Ypsomed BV // Einsteinbaan 14 // 3439 NJ Nieuwegein // info@ypsomed.nl // www.mylife-diabetescare.nl // Klantenservice: 0800-9776633
New Zealand	Pharmaco (N.Z.) Ltd // 4 Fisher Crescent, Mt Wellington // Auckland 1060 // support@pharmacodiabetes.co.nz // www.PharmacoDiabetes.co.nz // Customer Care: 0800 GLUCOSE (0800 45 82 67)
Norge	Ypsomed AS // Papirbredden // Grønland 58 // 3045 Drammen // info@ypsomed.no // www.mylife-diabetescare.no // +47 22 20 93 00 // Brukerstøtte: 800 74 750
Österreich	Ypsomed GmbH // Am Euro Platz 2 // 1120 Wien // service@ypsomed.at // www.mylife-diabetescare.at // kostenlose Service-Hotline: 00800 55 00 00 00
Polska	Ypsomed Polska Sp. z o.o. // ul. Dziekońskiego 1 // 00-728 Warszawa // info@ypsomed.pl // www.mylife-diabetescare.pl // Bezpłatna infolinia: 800101621
Schweiz	Ypsomed AG // Markt Schweiz // Ziegel mattstrasse 1 // 4500 Solothurn // info@ypsomed.ch // www.mylife-diabetescare.ch // kostenlose Service-Hotline: 0800 44 11 44
Suisse	Ypsomed AG // Marché suisse // Ziegel mattstrasse 1 // 4500 Soleure // info@ypsomed.ch // www.mylife-diabetescare.ch // Numéro gratuit: 0800 44 11 44
Svizzera	Ypsomed AG // Mercato svizzero // Ziegel mattstrasse 1 // 4500 Soletta // info@ypsomed.ch // www.mylife-diabetescare.ch // Numero verde: 0800 44 11 44

Srbija	Laboratorija DMC d.o.o. Beograd // Beogradska 186 // 11224 Vrčin // customercare@laboratorijadmc.rs // www.laboratorijadmc.rs // Customer Care: +381 64 6688436
Suomi	Ypsomed Oy // Eteläinen Salmitie 1 // 02430 Masala // info@ypsomed.fi // www.mylife-diabetescare.fi // Asiakaspalvelu: +358 (0)800 98889
Sverige	Ypsomed AB // Elektrogatan 10, 7 tr // 171 54 Solna // info@ypsomed.se // www.mylife-diabetescare.se // Kundservice: 08 601 25 50
United Kingdom	Ypsomed Ltd. // 1 Park Court // Riccall Road // Escrick // North Yorkshire // YO19 6ED // info@ypsomed.co.uk // www.mylife-diabetescare.co.uk // Customer Care: 0344 856 7820 (Calls to this number are free of charge from mobile phones and landlines, plus your phone company's access charge.)



Infuzní systémy



Systémy pro
měření glykémie



Řízení léčby



Jehly k peru